# BANCO CENTRAL NO POR KEDA CLA CU SU INVESTIGACION Y A PIDI UN LUNA MAS



Juli 25, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

## FIN DI SIMAN VIOLENTO NA CORSOU

# TABATIN 5 MORTO CRUEL







Dia 19 di augustus awor, Parlamento lo trata ley di All Inclusive

# Banco Central no por keda cla cu su investigacion y a pidi un luna mas

Pero BC ta haciendo dicho investigacion riba su mes



E prome reunion despues di reces Parlamentario, t'e ley pa regula All Inclusive, cu keto bay ta den pleno discusion. No tin un consensus y yamando e reunion aki di Parlamento, ta di spera cu e partidonan lo por haya otro.
Conseho di Minister a laga sa cu nan ta para totalmente tras di e ley aki, pa regula All Inclusive, pero asina mes, tin algun otro grupo cu no ta sostene e pensamento aki, pero sin bin cu argumento convicente.

Loke tambe ta masha yamativo cu Banco Central, cu a dicidi di investiga e impacto cu dicho ley tin pa nos industria hotelero, despues di 7 siman di estudio, a pidi pa haya un luna mas, pasobra nan no a keda cla.
Gobierno y menos ainda a pidi Banco Central pa haci dicho investigacion, pero a dicidi di haci'e riba nan mes. Awor si nan no a keda cla, ta lanta masha interrogatorio.

Banco Central no tin experto califica pa haci un estudio di impacto? Si no por keda cla den 11 of 12 siman, anto Gobierno mester institui un investigacion di funcionamento di nos Banco Central, cu ta laga masha di desea.
Di mes, dicho instituto ta funciona den un forma masha misterioso, unda Mando di Banco Central no ta habri, menos ainda transparente pa atende Prensa cu su preguntanan.

Masha poco biaha dirigencia di e Banco ta reacciona riba preguntanan cu diferente periodista tin. Den e caso aki mes, ora cu kier busca informacion, bon bin no por a keda cla cu e investigacion di e ley di All Inclusive su impacto pa cu turismo, no tin ningun hende pa contesta net nada.
Pesey nos ta papia pa Parlamento no pidi pa warda riba dicho raport, si Banco Central no por keda cla.
No ta spera pa pospone e reunion di Parlamento pa trata e ley di All Inclusive. Mester tin bon argumento p'esaki.

Otro siman tin continuacion di reunion

# ATA ta tumando diferente accion y ta revisa locual ta contribui cu ne riba e area di siguridad







**TIN** diferente desaroyo cu ta tumando luga y Minister Otmar Oduber cu ta encarga cu maneho di Turismo na Aruba ta sigui e situacionnan no mucho positivo cu ta tumando luga actualmente specialmente rib'e aspecto di siguridad na Aruba.

P'esey mes ta opta pa mira den kico mas por duna un man y yuda den e parti aki p'asina mantene e nivel di actonan contra ley abou aki na Aruba.
Na Aruba, Tourism Authority (ATA) a tuma luga un reunion hopi importante entre Minister di Turismo Otmar Oduber, CEO di Aruba Tourism Authority Ronella Tjin Asjoe-Croes y presidente di Aruba Hospitality & Security Foundation James Hepple.
CEO di Aruba Tourism Authority Ronella Tjin Asjoe-Croes ta duna di conoce cu ATA ta tumando diferente accion y tambe revisa locual cu ATA ta contribuiyendo caba rib'e area di siguridad.

For di aña 2011, ATA ta duna un aporte financiero na AHSF cu ta e plataforma cu a keda inicia hopi aña atras pa medio di AHATA cu colaboracion di diferente socio netamente pa duna enfoke riba siguridad na nos industria turistico.
P'esey mes a reuni cu Minister Otmar Oduber y AHSF p'asina elabora riba progreso di e plan actual pa 2016 y tambe pa 2017, pero sigur den un corto plaso pa por duna mas atencion den e parti aki considerando e incidentenan recien.

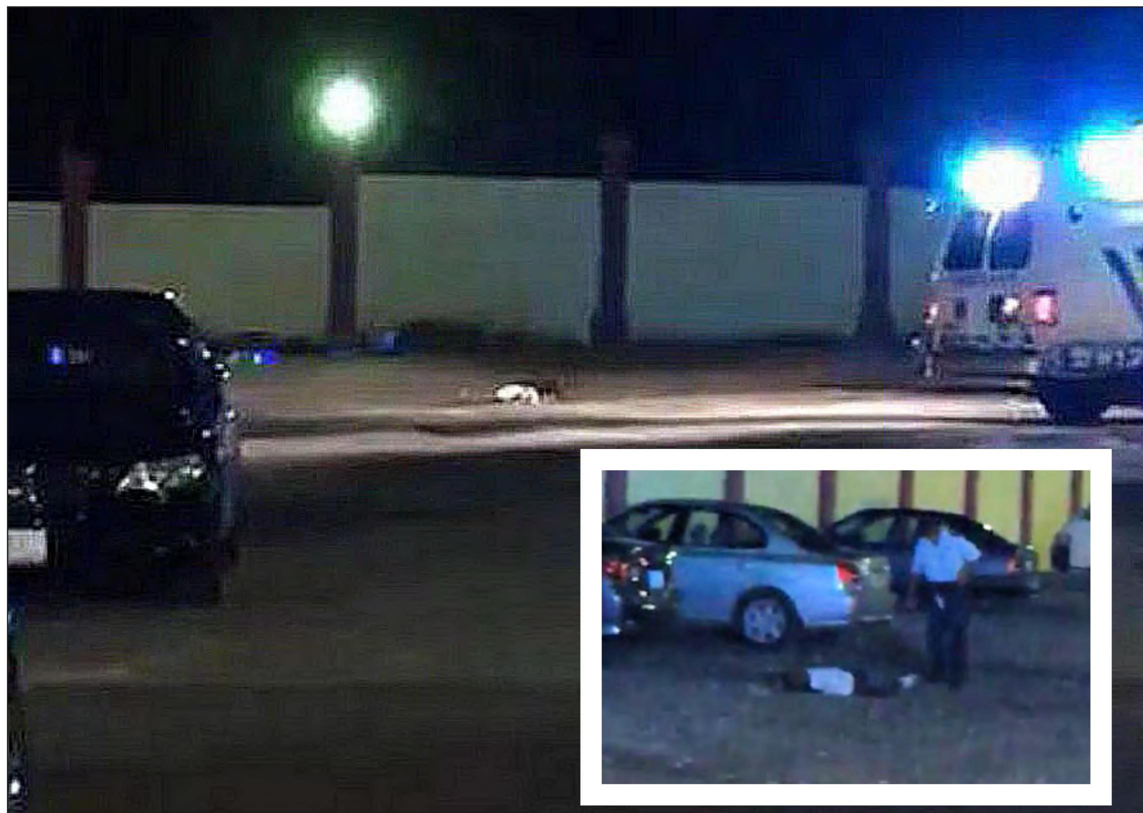
Un di e aspectonan primario cu ta influencia e decision di un bishitante pa scoge un destino ta e aspecto di siguridad, sra. Tjin Asjoe-Croes a splica.
Loke cu no ta un secreto ta cu actualmente tin hopi problema den a parti di siguridad den diferente destino, diferente continente recientemente, considerando esaki ta pone prioridad den e parti aki p'e no bira un motibo di preocupacion y di por bira un motibo cu ta blokia Aruba pa sigui desaroya nos industria turistico na un manera positivo.

Tambe Ronella Tjin Asjoe-Croes a trece padilanti cu ATA por a nota incidentenan recien cu no ta mira un cambio na nan y cu no a stop, esaki ATA continuamente ta monitor medianan social y e resultado no ta mucho positivo unda cu desafortunadamente varios di e incidentenan recien sigur a yega riba rednan social.
Tipo di incidentenan asina lo mester mira mas di cerca kico por haci na Aruba mes den colaboracion cu esnan concerni por asisti miho, pero di biaha tambe e parti di comunicacion.
Ta importante pa monitor con e noticianan asina malo ta impacta e percepcion y pensamento di un turista cu lo kier scoge Aruba como su destinacion pa pasa vakantie, esaki ta un situacion hopi delicado y no por djis sinta lag'e pasa, mester por actua.

Tambe un di e topiconan cu tin durante añanan ta e parti di visibilidad cu ta consisti di mas hende uniforma unda cu ta mira nan presencia, pero tambe por wak e den un otro aspecto unda cu por mire rib'e parti di camara, luznan, aparato policial, uniform, training, esakinan tur ta ehempel nan cu por medio di AHSF cu fondonan cu a wordo aloca durante añanan y cu na e momentonan aki ta papia un biaha mas rib'e diferente aspecto aki p'asina mira mas presencia di polis, pero tambe mira kico ta e necesidadnan di Polis pa por eherce e trabao den e parti turistico aki mas fuerte y kico ATA por colabora pa por haci esaki posibel, sra. Tjin Asjoe-Croes a splica.

Otro siman lo tin continuacion di e reunion aki y Comisario di Polis Dolfi Richerson tambe lo ta presente p'asina trata di avansa hopi lihe den decision nan cu mester keda tuma y p'asina aki tambe ATA por dicidi riba alocacion di fondonan adicional enfocando riba siguridad por medio di Aruba Hospitality & Security Foundation.

# Tres persona likida den tiramento serio na Corsou











**WILLEMSTAD** – Diadomingo marduga alrededor di 3:55, Central di Polis a ricibi diferente yamada di un caso di tiramento serio cu a tuma luga rib'e luga di staciona auto di un centro di diverticion riba Seru Fortunaweg.

Na yegada di e prome unidad policial, el a bin topa tres homber drumi na suela rib'e luga di staciona auto cu no tabata duna señal di bida. Tur tres tabatin varios perforacion di bala rond di nan curpa.

Dokter di Polis cu a presenta n'e sitio a constata morto di e hombernan: Richenelo L. R. Emerencia, naci dia 13 di februari 1994; Cristen Y. Leonard, naci dia 26 di mei 1995; Irvin M. Rosa, naci dia 16 di januari 1981. Tur tres victima ta naci na Corsou.

N'e sitio, personal di Team Forensico a confisca un cantidad grandi di cashi di bala.

Riba ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpanan pa mas investigacion.



Rene Herde'

# "Meta sin contenido"

**UN** analisis di e critica y articulonan di miembronan di Parlamento di MEP, di fanaticonan di MEP, hasta di ex-gobernantenan y ex-exponentenan di MEP cu a ocupa funcionnan halto den Gobierno, ta mustra cu nan tin un liña di pensamento den nan articulo y expresionnan. Nan meta ta semper pa ataca e oponente personalmente sin duna un propio punto di bista, un analisis cu ta base di nan critica of un mihor solucion pa un of otro problema.

Di acuerdo cu Rene Herde': "Nan meta no ta parce di ta pa informa pueblo di nada. Nan meta ta parce di ta pa pinta un hende malo. No loke e ta bisa, ni su punto di bista. Pero e mes.
Anto nan ta haci'e cu cualkier mentira cu nan por inventa. Nan no ta sinti e necesidad pa splica of pa duna algo di prueba di nan critica of acusacion.
Nan ta sinti nan mes asina orguyoso y para riba tur otro hende, cu nan no ta sinti e necesidad pa splica of hustifica nada.
Loke nan bisa t'asina e ta. Punto!

Esaki ta netamente e forma cu semper MEP a goberna. Ta pesey nan ta haya "Dialogo Social" perdemento di tempo y un estorbo pa gobernacion.
MEP no ta importa loke ley ta bisa, pesey e raport di WODC ta menciona cu MEP a viola di ley cu ta prescribi con por usa placa di pueblo mas cu 250 biaha den algun aña.

MEP no ta haya cu ta importante pa goberna den forma transparente, pesey nan a sconde mas cu 200 raport di Departamento di Accountant y a firma contract tras di lomba di colega Minister.

Pesey no ta nada straño cu MEP ta sigui pensa y traha den e mes un forma cu nan mayornan a maneha nos pais y nan partido.
E nomber di "friends and family" ta uno mereci cu pueblo mes a duna MEP: Pa famia y amigo tur cos tabata posibel. Pa Pueblo nada!
Ora di aplica reglanan pa miembronan di MEP e midi ta hancho, pa pueblo e ta smal. Ora lidernan tin casi tur nan famianan ta traha den Gobierno y pueblo ta wordo cori manera a haci cu studiante y trahadornan cu a bay protesta, anto ya bo sa con MEP ta pensa y actua.

Mas tristo ta cu e lidernan di MEP di awe ta pensa y actua mescos: e caranan a cambia, e politica negativo a keda mescos!", Rene Herde a duna di conoce.

Locual Rene Herde no ta splica pueblo:

# Bao di gobernacion di AVP tur trahador di tur sector ta entrega mas awe pa haya menos mañan

| | MEDIDANAN DI GABINETE MIKE EMAN |
|---|---|
| SVB | Aumento di prima di AOV cu 1% entrante 1 di januari 2014 |
| | Aumento di prima di AOV cu 1% entrante 1 di januari 2015 |
| | Individualisacion di prima di AOV pa parehanan casa |
| | Aumento di edad di pensioen di 60 pa 65 aña |
| APFA | Aumento di edad di pensioen di ambtenaarnan di 60 pa 65 aña |
| | Aplicacion di Franchise y Middelloonregeling |
| | Reduccion di Duurtetoeslag for di 36.1% te 17.7% |
| | Franchise a ser aumenta di Af. 14059 te Af. 17616 pa aña |
| | Porcentahe di acumulacion di pensioen a baha di 2.15% te 1.75% |
| AZV | Aumento di prima di AZV cu 1% entrante 1 di januari 2011 |
| | Aumento di BBO cu 1% pa AZV entrante 1 december 2014 |
| | Aumento di BBO cu 1% pa AZV entrante 1 juli 2015 |

**NO** ta salta un siman cu e lider di fraccion di AVP, Rene Herde ta trece padilanti e asunto di fondonan social di SVB, APFA y AZV.

Y semper den su frustracion e kier venena mente di pueblo cu ta partido MEP lo a perhudica e fondonan aki.

Mester enfatisa riba e hecho cu na final di 2009 Gabinete Oduber a laga e 3 fondonan aki den un situacion saludabel, ya cu tur hende tabata cobra nan pensioen di biehes y tambe nan pensioen di Gobierno completamente y esnan cu tabata ricibi servicio di AZV tambe por a gosa di esaki den forma integral.

Sinembargo constantemente por tende Rene Herde sclama cu ta danki na Gabinete Eman cu a logra pa salba e fondonan aki.

Pero nada di esaki ta berdad, ya cu t'e participantenan di e fondonan aki mes mester a sacrifica, sangra y paga pa tur e medidanan cu a ser imponi riba nan lomba, segun MEP den un comunicado.

## Pensioen di biehes, SVB

Pa loke t'e fondo di SVB, Gabinete Mike Eman a impone e siguiente medidanan riba lomba di e participantenan: 1) A aumenta e prima di AOV cu 1% na 2014, 2) A aumenta e prima di AOV cu 1% mas na 2015, 3) A individualisa e prima di AOV pa parehanan casa.

Consecuentemente e parehanan aki entrante 2011 ta perde di haya un suma di 4000, 5000 y te hasta mas cu 6000 florin di restitucion di AOV, 4) A aumenta e edad di pensioen di biehes di 60 te 65 aña.

Cu e aumento aki un pensionado soltero durante 5 aña ta entrega un suma di Af. 64.920,00 y parehanan casa tambe ta entrega un suma di Af. 109.320,00 den e fondo di SVB.

Si esaki no ta un medida cruel, ta con nos mester yama esaki anto?

Y despues cu Gabinete Eman a suta e participantenan di SVB cu tur e medidanan menciona, recientemente nan a exonera nan mes di un debe di 61 miyon florin cu nan mester a paga na SVB, segun MEP.

## Pensioen di Gobierno, APFA

Pa loke t'e fondo di APFA, Gabinete Eman a impone e siguiente medidanan riba lomba di e participantenan: 1) A aumenta e edad di pensioen di ambtenaarnan te 65 aña.

Aki tambe e pensionadonan lo perde di haya un suma substancial di nan pensioen, 2) A aplica franchise y middelloonregeling y consecuencia di esey ta cu e participantenan lo haya un reduccion den nan suma di pensioen,

3) A reduci e Duurtetoeslag di e ambtenaarnan for di 36.1% te cu 17.7%, consecuentemente ora cu e ambtenaarnan bay cu pensioen nan lo bay sinti un reduccion substancial di nan pensioen, 4) E franchise a ser aumenta for di 14059 florin te cu 17616 florin y e porcentahe di acumulacion di pensioen a ser baha di 2.15% te cu 1.75%, pues aki tambe mas placa lo keda den fondo di APFA.

Tambe Gabinete Eman a anuncia cu nan a hinca 170 miyon florin den APFA y p'asina yega na un porcentahe di cobertura di 100%. Pero aki tambe nan kier manipula mente di pueblo, ya cu e suma di 170 miyon florin nan a fia (!) for di e propio APFA y pa APFA hinca esaki bek den su fondo. Ta den un gobierno di AVP so sorto di ehercicio y bagamunderia ta posibel!

## Cuido medico, AZV

Pa loke t'e fondo di AZV, Gabinete Eman a impone e siguiente medidanan: 1) A aumenta e prima di AZV cu 1% entrante 2011, 2) A aumenta e BBO cu 1% pa AZV entrante 1 di december 2014, 3) A aumenta e BBO cu 1% pa AZV entrante 1 di juli 2015. Pues den total 3%!

Sinembargo a cambio di tur e medidanan aki, e pacientenan ta haya practicamente y solamente remedinan generico y fuera di esey nan tin cu warda lunanan largo pa haya un cita cu un specialista of haci cierto test medico y operacion.

Asina nos por mira cu finalmente t'e participantenan den SVB, APFA y AZV mes mester paga y sangra te muri debi n'e gran cantidad di medidanan cu a ser imponi riba nan lomba y p'asina Rene Herde por gaba tur dia cu ta nan a salba e tres fondonan aki.

Alabes locual nan no ta conta pueblo ta cu nunca nan a lubida nan mal maña ya cu semper den nan gobernacion, den forma iresponsabel nan no tabata traspasa e fondonan di primanan di AOV, AZV y APFA cu ta ser reteni di e trahadornan, manera por ehempel na 2001 cu nan a laga un debe atras di 277 miyon florin den APFA y cu despues debi na interes esaki a aumenta te riba 600 miyon florin.

Hecho ta, segun MEP, cu no ta ningun arte pa goberna di e forma mediocre asina, esta di crucifica e participantenan cu tur e medidanan y pa despues cana rond y pretende di t'e gran salbadornan di e fondonan aki.

Evelyn Wever-Croes: AVP mester stop di ta negativo

# "No bisami kico no por, bisami kico si por!!!"

**PARTIDO** AVP a bira un partido hopi negativo. Ultimo tempo cada rato bo ta tende nan bisa cu "NO POR, NO POR, NO POR". Nada no por mas.
Si ta pa nan biaha of fiesta, e ora si por. Pero si ta pa pueblo, nada no por mas! Evelyn Wever Croes ta bisa cu e ta cansa di scucha kico tur NO por, "bisami kico si por. Mi lo duna 3 ehempel".

### 1. Castigo mas severo pa abusador sexual

Mas di 6 aña pasa un mama balente a bin Parlamento cu 11 mil firma y pidi pa castigonan mas severo contra abusadornan sexual, entre otro pa introduci castigonan minimo.
Nos fraccion mesora a traha un iniciativa di ley y a entrega esaki na Parlamento.
Na september 2010 Raad van Advies a duna conseho y a sugeri cierto cambio y nos a haci tur e cambionan cu excepcion di un cu nos mes no por traha, pasobra ta Gobierno mester trahe: Un parafo den cual ta describi e maneho di Gobierno di Mike Eman pa cu castigonan minimo.



Ya na september 2010 nos a cuminsa manda carta pa Gobierno pa pidi Gobierno manda nos nan maneho y nan vision pa nos por continua cu e ley.
Despues nos a manda varios recordatorio. Sinembargo te dia di awe Gobierno no a contesta nos peticion y pesey e ley ta pega ainda. Unico cos cu bo ta scucha ta Parlamentarionan di AVP hopi negativo ta bisa NO POR, NO POR, NO POR.
Esey nan a haci tambe ora nan a vota CONTRA di un mocion di MEP pa bin cu e castigonan aki. "Mi ta cansa caba di tende nan bisa cu no por, bisami kico SI por pasobra, mientras cu AVP ta stroba e ley pa wordo finalisa, e abusadornan sexual ta sigi abusa y cada mucha cu wordo abusa, ta un dimas.
Ban stop di ta negativo y pone nos energia den con SI pa protehe nos muchanan mihor", segun Evelyn Wever Croes.

### 2. Aumento di pensioen di nos grandinan

Durante un reunion publico algun siman pasa tocante e fondonan di SVb, fraccion di MEP a propone den un mocion pa hisa e pensioen di nos grandinan cu 2.5% mescos cu e sueldo minimo a wordo aumenta e aña aki.
Pero e Parlamentarionan di AVP un biaha mas a mustra con negativo nan ta, y a vota CONTRA e aumento di pensioen di biehes, pasobra segun nan e grandinan ya a haya un aumento caba. Esaki ta un argumento cu nos no ta comprende, pasobra unda cu bo bay bo ta topa pensionadonan ta bisabo cu nan no por biba di nan pensioen.

Pesey ta increible con Parlamentarionan di AVP t'asina negativo y ta bisa NO POR, NO POR, NO POR! Si nos por confia e informacion di SVb - cu nos no tin ningun motibo pa duda - cu e fondo di AOV ta solido, y hasta por a regala Mike Eman 61 miyon florin, nos grandinan tambe merece y por haya un aumento di pensioen.
Ban stop di t'asina negativo y ban pone tur energia positivo hunto pa mustra con SI nos por.

### 3. Baha edad di pensioen na 62 aña

Un otro actitud negativo di AVP bo por mira ora cu MEP menciona cu lo baha e edad di pensioen bek na 62 aña.
Mesora AVP a cuminsa: "NO POR, NO POR, NO POR". Dicon no por?
E fondo ta solido atrobe y hasta a regala Mike Eman 61 miyon florin pa nan por tapa nan buraco financiero cu nan a causa cu tanto biahamento y fiestamento.
Pa tapa e buraco ey nan a busca un regalo serca SVb di 61 miyon florin!

Nos ta bisa: Si e fondo ta solido, por baha e edad di pensioen bek te na 62 aña. Y nos lo hasi esey ni cuanto AVP grita cu NO POR! MEP ta kere cu SI por!

Pasobra nos grandinan merece mihor. Pesey nos ta bisa AVP: Ban stop di t'asina negativo y ban wak con SI por trece alivio den nos comunidad di tanto medida cruel cu Mike Eman y su Gobierno a bin cune.

Solo ta sali pa nos tur y asina nos di MEP lo percura pa brinda proteccion y mehora calidad di bida di nos muchanan y di nos grandinan, esey ta nos compromiso! segun Evelyn Wever-Croes, lider di partido MEP.

Pregunta cu te ainda no a haya un contesta:

# Na kico Gabinete Eman a malgasta e 2.7 biyon florin extra cu nan ricibi durante e ultimo 7 añanan?

**TA** increibel con un Gobierno cu a ricibi 2.7 biyon florin extra di placa di pueblo te ainda no por hustifica y splica na kico e suma astronomico aki a ser inverti durante e ultimo 7 aña. Manera cu MEP den un comunicado anterior a splica caba, Gabinete Mike Eman a hereda un suma di 970 miyon florin laga atras dor di Gabinete Oduber na 2009 y hunto cu e debe extra di 1.7 biyon florin cu nan mes a crea, e dos suma aki ta yega na e 2.7 biyon forin EXTRA cu nan a ricibi den 7 aña.

## Construccion den districtonan

Sinembargo, remarcabel ta cu di e suma aki un parti insignificante a bay na construccion di edificionan nobo den e pais aki.

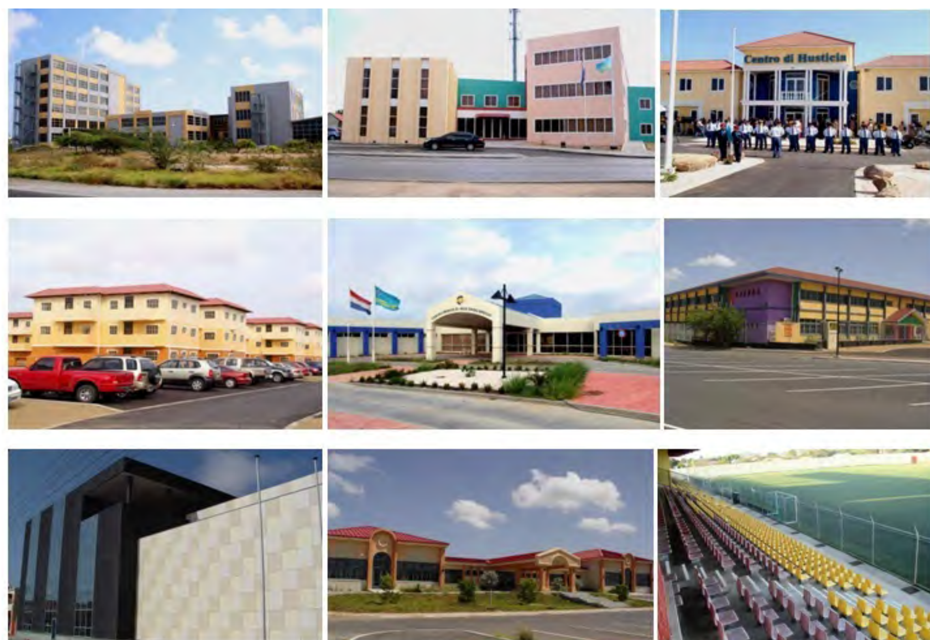
Locual realmente nos por mira na construccion den e diferente districto ta lo siguiente: Oranjestad - Edificio Cocolishi (pa nan mes), Edificio DIMAS (renoba) y expansion di Hospital; Noord - Edificio di MFA; Paradera - Edificio di MFA (bao construccion);

Santa Cruz - Nada Nada; Pos Chikito - Nada Nada; Savaneta - Nada Nada; San Nicolas - Nada Nada.

Mester enfatisa si cu tanto e expansion di Hospital como construccion di e edificionan di MFA na Noord y Paradera y tambe e Green Corridor ta cay bao di e proyectonan PPP y cu lo cuminsa paga esakinan ora cu nan construccion termina.

Pero te ainda e Gobierno instransparente y iresponsabel di AVP no kier splica pueblo e forma con lo bay paga esakinan.

Pues siguramente e financiamento di e Hospital, e 2 MFAnan y e Green Corridor no a sali for di e fondo di 2.7 biyon florin extra cu Gabinete Mike Eman a ricibi durante e ultimo 7 aña.



Algun proyecto di Gabinete Oduber (2001-2009)



## Embeyecimento cu klinker

Locual nos por mira si ta cu varios inversion a ser haci den embeyecimento di algun bario, esta den ponemento di klinker y mas klinker specialmente pa faborece sponsor y compinchinan politico liga na AVP, e proyecto fracasa di tram, fonteinnan cu no ta funciona mas, plantamento di mata, renobacion di varios scol incluyendo panelnan solar riba dak y ponemento di asfalt. Pues tur e inversionnan menciona no tin net nada di haber cu construccion di edificionan, esta edificionan caminda ta cuminsa for di fundeshi, bay pa muraya y finalmente p'e dak.

Realidad ta cu tur e klinkernan, asfalt, fontein y matanan no a crea ningun cupo di trabao duradero. Ta algo insolito y un berguensa total con e Gobierno di AVP durante 7 aña – ricibiendo 2.7 biyon florin extra na entrada – NO a construi ningun cas social, NO a construi ningun scol nobo, NO a construi ningun facilidad deportivo, NO a construi ningun cas pa anciano, NO a construi ningun Warda di Polis y no a construi ningun edificio di Gobierno.

## No pronkia cu proyectonan di MEP

Anto riba dj'e bo ta haya un Parlamentario manera Melvin Tromp ta invita fraccion di MEP pa un Bustour pa supuestamente wak tur e "proyectonan" cu Gobierno di AVP lo a realisa, esta klinker den tur skina, asfalt, panelnan solar y algun mata. Sinembargo, conociendo e manipulacion y mentiranan constante di e politiconan di AVP lo no ta nada straño cu durante e Bustour nan lo inclui tur e cientos di proyectonan cu Gabinete Oduber a realisa durante 8 aña di su gobernacion y haci como sifuera cu ta Gabinete Mike Eman a realisa esakinan. E proyectonan di MEP ta hopi pa menciona, pero tur hende cu sano huicio y cu dos pia riba tera por mira tur e construccion di scolnan nobo, tur e casnan social, tur e facilidadnan deportivo , tur e edificionan di gobierno, tur e Wardanan di Polis y tur e casnan di anciano construi durante e 8 añanan di Gabinete Oduber.

Finalmente, e pregunta ta keda colga, na kico Gabinete Mike Eman a malgasta e 2.7 biyon florin extra cu nan ricibi durante e ultimo 7 aña?

Caminda ta traha hunto tin progreso

# Sindicato di Polis a reuni cu Minister Otmar Oduber

**MINISTER** di Turismo aunke cu ta den su vakantie ta probecha asina cu haya un momento liber pa atende algun puntonan di preocupacion cu tin y asina mira unda cu lo por aporta di un manera positivo mirando cu nos tur ta un Aruba nos ta.

Presidente di Sindicato di Polis SPA Juan Gomes hunto cu e mandatario a sinta na mesa ya discuti riba diferente punto, principalmente e puntonan cu e mandatario ta desea pa tin atencion na dj'e cu ta rib'e aspecto di turismo.
E realidad ta cu siguridad ta algo hopi importante y ta p'esey mes e mandatario ta desea un participacion mas activo.
Tambe oficina di turismo a mustra e hecho cu ATA ta contribui tur aña cu mas di 750 mil florin cu a keda hopi bon uza den Aruba Hotel Secutrity Foundation (AHSF) cu a cumpra diferente material necesario.
Sinembargo, no ta trata di cumpra material so, pero tambe a haci uzo di e placa rib'e calidad di servicio cu ta keda brinda di parti di Cuerpo Policial di cual cu e rol por ta hopi mas activo.

Na diferente ocasion tabatin diferente situacion menos agradabel cu a pasa, manera e. o. e tiroteo cu a tuma luga casi un aña y mey pasa unda cu un taxista a haya un bala bao di su wowo den un zona unda cu mas e turistanan ta frecuenta.
Ya caba for di e tempo ey ATA a mustra cu tin fondonan disponibel pa Cuerpo Policial na momento cu presenta un bon plan su tras y cu lo bay beneficia e turismo di Aruba.
E responsabilidad di tanto ATA y Minister di Turismo ta carga pa ley ta un responsabilidad pa turismo. Siguridad ta hopi importante, pero mas importante ta e parti di prevencion.

E mandatario a vocifera seriamente cu pa su persona no ta importante gara un ladron, pero pa turismo ta importante cu e persona cu intencion malo no eherce algo criminal p'asina nunca e no bira un ladron.
Loke cu nos tur rib'e pida baranca aki mester realisa ta cu na momento cu un daño wordo haci unda cu un atraco, robo tuma luga automaticamente e propaganda ta bira hopi malo y negativo pa pais Aruba.
E mandatario ta indica cu na momento cu gara e ladron ey un dia despues of un siman despues ta demostra cu husticia ta prevalece, pero e no ta yuda e imagen di nos turismo cu a wordo atacha instantaneamente. Minister Otmar Oduber ta contento di por a reuni cu sindicato SPA den bon ambiente y a papia riba diferente punto cu por coopera cu Cuerpo Policial.

Di banda di sindicato SPA nan tambe ta desea un cooperacion mas estrecho entre departamentonan pa yuda. Presidente di sindicato SPA Juan Gomes ta hopi contento cu e reunion a tuma luga mirando cu den e area turistico specificamente den ultimo tempo tin hopi incidentenan tumando luga.
Recientemente, algun turista a bolbe keda ataca y esaki ta situacionnan cu nos mester por preveni.
SPA di su banda ta kere cu tipo di reunionnan asina ta na su luga pa tin un direccion pa cana y SPA t'ey pa yuda, asina e presidente a menciona.



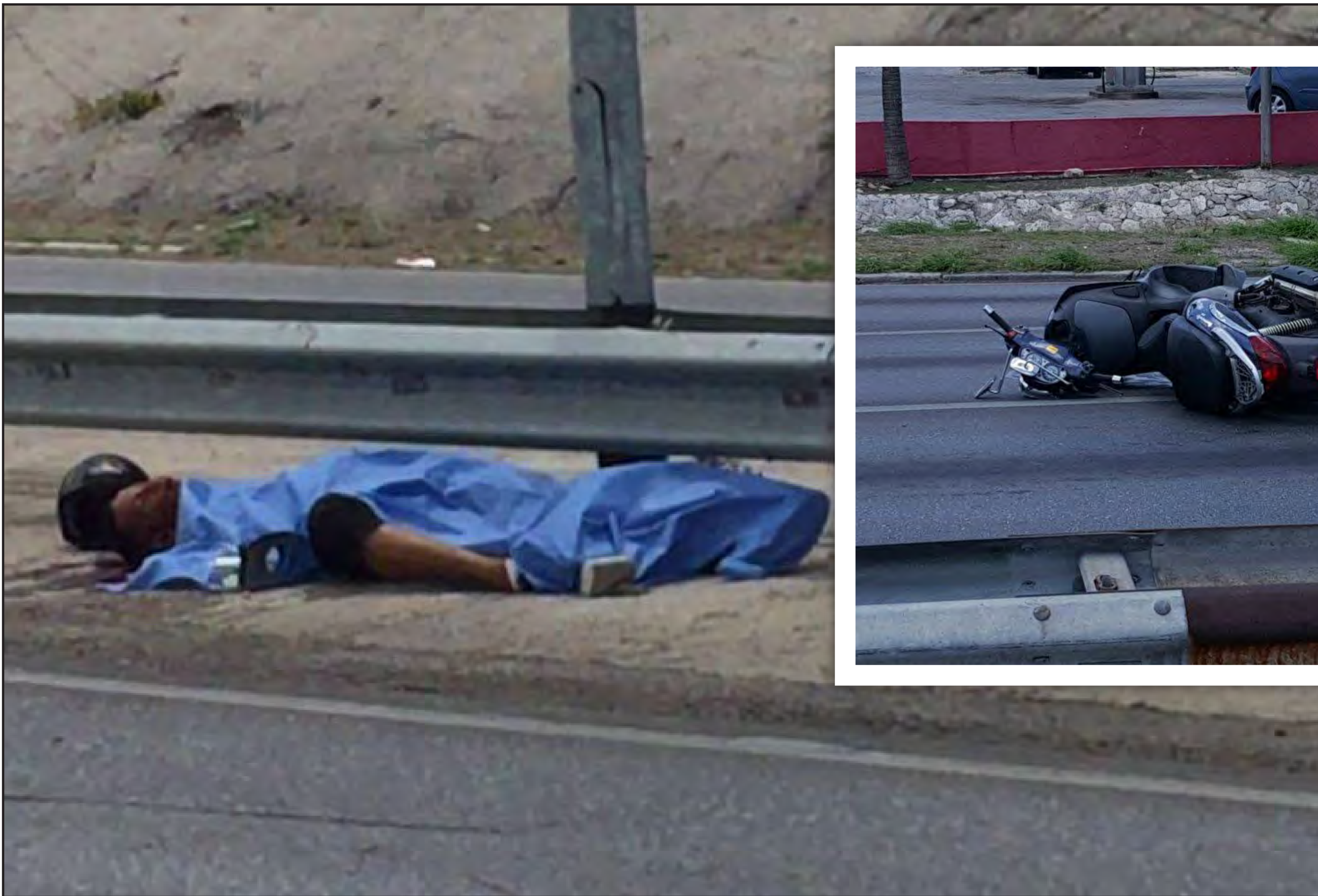
Ta importante pa nos tur rib'e pida baranca aki tene e unico pilar economico, cu ta turismo, pa mantene esaki solido.

Sinembargo, tin algun punto di preocupacion den Cuerpo Policial, ta keda falta di material y na unda cu tin un posibilidad pa duna un man na Cuerpo Policial lo tuma esaki seriamente.

Presidente di SPA ta comparti cu Minister Otmar Oduber ta desea mas atencion rib'e aspecto y areaan turistico na Aruba. Nos no ta yega niun caminda si nos sinta warda wak kico tur ta sosodiendo. Mester actua pa mehora e situacion esaki cu lo trece su efecto cu ne.
Mester ta cla cu e efectonan den turismo tin consecuencianan pa tur cu ta biba rib'e pida baranca aki.

Actualmente, SPA lo cana su caminda pa traspasa e informacion necesario pa di e forma aki mira e situacion mas cu seriedad. Un otro punto cu sigur ta importante segun e presidente di SPA ta cu mester por tin un 'samenwerking' entre tur departamentonan na bienestar di nos isla. Sr. Gomes ta finalisa bisando: "Caminda ta traha hunto tin progreso".

# Motociclista ta perde su bida tragicamente den trafico





**WILLEMSTAD** – Diadomingo merdia, alrededor di 12:35, Central di Polis a dirigi unidad di Rio Canario pa Schottegatweg – West na altura di Santo Domingoweg pa un accidente grave.

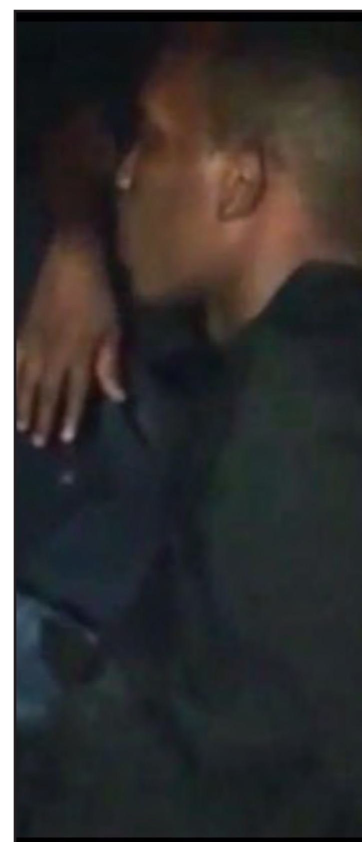
Na yegada di e unidad el a topa un motociclista benta abou na suela y cu no tabata duna señal di bida. For di investigacion preliminar a sali na cla cu e motociclista tabata core riba Schottegatweg – West den direccion di Palo Blanco.

Pa motibonan te ainda desconoci, el a perde control riba su stuur y bay dal violentamente contra di e vangrail.
Dokter di Polis cu a presenta n'e sitio, a constata morto di e homber Francis Bulo, naci na Corsou dia 15 di october 1992. Departamento di trafico ta continua cu e investigacion.

# Caso di asesinato di un Haitiano







**WILLEMSTAD** - Diasabra mainta alrededor di 06.30'or, Central di Polis a ricibí yamada di un caso di asesinato cu a tuma lugar na Sero Preto bij Jan Luis. Doño di un cunucu lo mester a topa un hòmber drumí na suela riba e plantashi, sin tabata duna señal di bida.

Polis di Montaña a bay n'e sitio y a bin topa e hòmber Aubert Paul, naci na Haiti dia 18 di mei 1960 (56 aña) cu herida di bala na su cabes y tambe na su man.

Dòkter di Polis a constatá morto y riba òrdo di Fiscal di Ministerio Públio a confiscá e curpa pa mas investigacion. Investigacion den e caso aki ta continuá.



Rene Herde’

# “Bo ta lesa e nivel y motivacion di MEP den e contenido y meta di nan critica”

“**ORA** nos papia di energia renovabel, MEP ta gaba e mulinanan na San Nicolas y critica esun serca di nan cas. Ora nos splica dicon y cuanto AVP a inverti den salba e pensioen di mas cu 20 mil pensionado, MEP ta critica cu ta gastamento di placa.
Ora AVP papia di con nos a trece hende hunto den Dialogo Social, pa soluciona problemanan cu nos pais tabatin, MEP ta critica cu gremionan a wordo cumpra.

Ora CAFT bisa cu finansa di Aruba ta riba bon caminda hasta sin re-apertura di e refineria, MEP ta bisa cu Hulanda ta mucho suave cu Aruba.
Ora nos di AVP papia di un mihor futuro cu mas igualdad y mas oportunidad pa hoben y adulto, pa homber y muher, MEP kier hiba Aruba bek n’e temponan scur di gobernacion di MEP cu pueblo kier lubida pa semper.
Anto esaki ta ora nan tin algo di bisa cu tin un tiki contenido.
Generalmente bo por lesa e nivel y intencion maligno di MEP den loke nan scirbi y den e meta di nan critica”.

Asina Rene Herde’ a bisa referiendo n’e nivel abou y articulonan sin contenido, sin meta constructivo y yena cu palabranan pa insulta y susha nomber di hende.
Aparentemente MEP no a realisa cu mayoria grandi di pueblo no ta aprecia e politica ey mas. Nan kier sa kico a sosode y kico bo ta bay haci pa nan y nos pais.
Den esey MEP simplemente no tin nada pa bisa.
E shete aña cu a pasa a demostra esey bez tras bez!

Rene Herde'

# Proteccion integral di consumidor den ley ta necesario

## Mester sigura calidad, transparencia y posibilidad di reclamo

**MIEMBRO** di fraccion di AVP sr. Marlon Sneek a presenta e plan pa trece cambio den e ley cu ta regla informacion di productonan di come y en especial e fecha di vencemento di un producto. Esaki ta pa proteha consumidornan.
Cu mas informacion y cu fecha di vencemento di tur producto di consumo bon cla riba e producto, esun cu ta cumpra e producto sa mihor kico e ta cumpra y si e producto no ta daña of ta bay daña liher.

E cambio di ley aki ta necesario, pasobra den tiendanan tin mucho hopi producto cu ta daña despues di un tempo defini, pero riba e paki di e producto no tin fecha di vencemento.
E producto no a bin cu un fecha di vencemento of esaki a wordo kita p'e consumidor no por controla e producto. E cambio di ley aki ta necesario pa proteha e consumidor.
Segun Rene Herde', "Fraccion di AVP ta haya cu mester atende e problema serio aki y di hopi otro situacion den cua e consumidor mester mas proteccion di ley.
Sea ta proteccion contra tarifanan inhusto di banconan, e imposibilidad di por reclama un producto daña of ta daño scondi den un producto cu ta despues numa e consumidor ta bin haya sa di dje".

Rene Herde': "Tin situacionnan incomprendibel y inaceptabel pa consumidornan cu nos no por sigui tolera. P.e. cu un tienda ta bisa un cliente cu un 'bon di regaldo' (cadeau bon) a vence ora el a bay cumpra algo cu e bon di regalo cu el a haya pa su hacimento di aña.
Riba e bon no tin nada scirbi di vencemento. Anto e tienda no ta duna niun posibilidad di reclamo of restitucion pa algo simpel asina."

## PROTECCION INTEGRAL

Fraccion di AVP ta haya cu e consumidor mester haya mas proteccion. E Codico Civil nobo cu tur su cambionan ainda no ta duna e consumidor suficiente proteccion contra situacionnan inhusto cu tin ainda na Aruba.
Rene Herde': "Aña pasa ora nos tabatin e discucion riba tarifanan cu banconan comercial ta cobra nan clientenan, e tema aki a wordo discuti tambe.
Expertonan a bisa cu no ta serca banconan so bo tin situacionnan asina. E mihor forma segun nos y e expertonan huridico ta pa mehora e proteccion di consumidornan den un forma integral.

Loke tin den Codico Civil ta fragmenta y incompleto. Pesey fraccion di AVP ta studiando e posibilidad di un asercamento mas integral.
Un ley cu ta sigura por lo menos tres cos esencial p'e consumidor. Esta cu e consumidor ta haya tur informacion relevante di un producto of servicio prome cu e cumpr'e. Transparencia completo t'e exigencia aki.
Di dos, cu consumidor tin e posibilidad pa den un tempo rasonabel y bou condicionnan rasonabel, debolbe e producto y haya su placa restitui.
Por ehempel den caso di informacion incompleto of fayonan scondi.

Di tres, cu e consumidor tin e posibilidad di reclamo y proteccion pa ley pa un producto of servicio cu no ta loke el a cumpra. Esaki ta den casonan cu un producto no por wordo debolbi of ya a wordo usa. Den caso di un servicio por ehempel."

Banda di esaki fraccion di AVP ta haya cu e proteccion di consumidor por ta hopi mihor ora e consumidor tin un lugar bon conoci pa entrega su keho y demanda.
E caminda via abogadonan ta mucho largo y mucho caro. Rene Herde': "Nos ta kere cu e proteccion den ley mester ensera e obligacion pa duna tur informacion incluso fecha di vencemento, transparencia completo riba e producto of servicio mes cu e consumidor ta cumpra, garantia pa loke el a cumpra y e posibilidad pa reclamo y restitucion. Esey nos kier logra pa tur consumidor y den tur situacion cu e cumpra un producto of servicio."

Jim Hepple, CEO di AHATA:

# AHSF tabatin un reunion fructifero cu Minister Otmar Oduber



**PA** AHATA e tabata un encuentro hopi satisfactorio na momento cu Minister Otmar Oduber a topa pa papia rib'e ultimo desaroyonan di Aruba Hospitality & Security Foundacion (AHSF), cual ta haya un contribucion substancial di Aruba Tourism Authority (ATA) pa desplega nan trabou.

Jim Hepple, CEO di AHATA, den un declaracion duna na final di e reunion a expresa cu e reunion tabata basicamente pa brinda e Minister un "update" di e trabounan di AHSF.

E fundacion aki ta traha hunto cu Cuerpo Policial den area di Palm Beach, "downtown" y algun area di San Nicolas, pa brinda mas siguridad na e bishitantenan di Aruba.

E fundacion mes ta instrumento pa provee Polis e ekiponan necesario pa cumpli cu nan tarea primoridal di un miho siguridad pa e turistanan.

"E fundacion di siguridad ta provee ekipo y uniform, y cualkier otro ayudo cu Polisnan mester pa ehecuta di un miho forma nan tareanan", Hepple a splica.

Den e encuentro aki, e ehecutivo hotelero a sigui splica, e mandatario a probecha pa trece dilanti algun preocupacion cu e tabatin particularmente pa loke ta e area di "downtown" y unda cu AHSF por brinda un man pa lucha contra e puntonan di preocupacion. E fundacion lo bay studia e puntonan aki y sigur e por bisa cu e lo exigi pa Polis ta mas envolvi pa studia con por drecha e asunto aki.

Tambe a papia di un situacion na Palm Beach, pa loke ta delitonan cu ta wordo cometi, y mesora a surgi algun idea di kico mas por haci den e area aki pa aumenta e presencia policial.

"Mi por bisa cu e tabata un reunion hopi bon pa nos. E fundacion aki a conoce un reduccion di e cantidad di personal cu cual KPA a pone pa traha cu nan, Hepple a continua.

E ta compronde e limitacionnan bou di cual e Polisnan tabata trahando.

"AHSF t'ey pa yuda nan unda cu nos por, sea ta Polis di Beach of Polis Maritimo.

Den pasado nos a cumpra boto pa Polis Maritimo, a cumpra waverunners y uniform pa Strand politie. Pero un di e cosnan cu Polis en general lo por uza ta vehiculonan chikito di patruya.

Nos ta studiando formanan con nos lo por yuda nan cu esaki", Hepple a sigui splica.

P'esey, e ta bisa, e reunion tabata uno exitoso pasobra di e forma aki ta delibera pa mira con e Fundacion por traha cu KPA riba diferente area pa brinda un miho siguridad na e sector turistico, cu ta e principal pilar economico di pais Aruba.

Nos tin masha aprecio p'e motibo aki pa loke ATA ta haciendo pa AHSF. E ta yuda nos hopi.

E fundacion aki sigur tin su beneficionan pa Aruba. E ta un forma pa Polis ta mas den contacto cu e bishitantenan.

Aña pasa a inverti suma grandi pa entrena funcionarionan policial cu expertonan di Cuerpo Policial di Orlando. E tipo di entrenamentonan aki lo sigui pasobra nan ta hopi importante.

Anualmente, AHSF ta haya un suma substancial for di ATA pa por adkiri e instrumentonan necesario cu Polis mester pa funciona di un miho forma den areanan hopi bishita pa turistanan.

Stichting Fundacion Cas pa Comunidad Arubano, is een stichting die ten doel heeft in het belang van de volkshuisvesting en wijkvoorzieningen werkzaam te zijn in Aruba.
Hoofdactiviteiten zijn hierbij: kredietverstrekking voor bouw en koop van eigen woning; verhuur van sociale huurwoningen en overige panden; projectontwikkeling, directievoering en toezicht van woningbouwprojecten; onderhoud en renovatie van woningen; bewonersbegeleiding en wijkbeheer.

In de sector Bouwtechniek zijn er de volgende vacatures:

**Manager Projectontwikkeling Directievoering en Toezicht.**

**De manager geeft leiding aan de Binnen- en Buitendienst Coördinator en ressorteert onder de Hoofd Bouwtechniek en zal onder meer belast zijn met:**
- De coördinatie en de uitvoering van alle activiteiten van de afdeling Projectontwikkeling Directievoering en Toezicht;
- Het analyseren en adviseren over nieuwe bouwsystemen;
- Het uitvoeren van de directievoering op bouwprojecten;
- Het begeleiden, coördineren en het vervaardigen van bestek- en andere tekeningen;
- Het opstellen van bouwovereenkomsten, afdelingsbudget, projectdossiers en PvE's in het kader van bouwprojecten;
- Het uitvoeren van constructieberekeningen;
- Het maken van projectramingen ten behoeve van bouwprojecten;
- Het bewaken van de projectbudgetten;
- Het onderhouden van contacten met overheidsinstanties, de nutsbedrijven, aannemers, projectontwikkelaars, architecten en adviseurs met betrekking tot de voorbereiding, uitvoering en afsluiting van projecten.

**Functie-eisen:**
- HBO- diploma, HTS Bouwkunde aangevuld met projectbouwmanagement;
- Minimaal 5 jaar werkervaring in soortgelijke functie;
- Is in staat om constructieberekeningen uit te voeren;
- Beschikt over goede kennis van UAR en UAV;
- Goede vaardigheden in AutoCAD tekensoftware, MS Project, PowerPoint en Excel;
- Beschikt over uitstekende leidinggevende-, planning-, organisatorische- en rapportagevaardigheden;
- Goede communicatieve vaardigheden in woord en schrift in het Nederlands, Papiaments en Engels;
- Is bereid om flexibel in tijd te werken;
- Is in het bezit van een rijbewijs.

**Manager Begrotingen en Taxaties**

**De manager geeft leiding aan een team van 3 medewerkers en ressorteert onder de Hoofd Bouwtechniek en zal onder meer belast zijn met:**
- Het maken van bouwbegrotingen voor FCCA, particulieren en overheidsinstanties ingeval van nieuwbouw, bijbouw en renovatie;
- Het maken van calculaties van de lonen en materialen behoefte ingeval van bouwwerkzaamheden voor de hypotheekklanten;
- Het opmaken van taxatierapporten en het verifiëren van deze voor FCCA, particulieren en overheidsinstanties;
- Het maken van waardebepalingen van op de veiling te kopen huizen;
- Het toetsen van schadeclaims van de verzekeringsmaatschappijen bij het oplopen van schade;
- Het onderhandelen met leveranciers over materiaalprijzen.

**Functie-eisen:**
- HBO-diploma, HTS bouwkunde (aangevuld met taxateuropleiding is een pre);
- Minimaal 5 jaar werkervaring in soortgelijke functie;
- Kan zelfstandig bouwbegrotingen opstellen;
- Beschikt over uitstekend leidinggevende-, planning- en organisatorische vaardigheden;
- Is accuraat en nauwkeurig;




- Beschikt over computervaardigheden: kan met spreadsheets en met begrotingssoftware werken;
- Goede vaardigheden in AutoCAD tekensoftware, MS Project, PowerPoint en Excel;
- Goede communicatieve vaardigheden in woord en schrift in het Nederlands, Papiaments en Engels.
- Is bereid om flexibel in tijd te werken;
- Is in het bezit van een rijbewijs.

Coördinator Binnendienst

**De coördinator is belast met het coördineren van de werkzaamheden van de tekenaars en ressorteert onder de Manager Projectontwikkeling Directievoering en Toezicht en zal onder meer belast zijn met:**
- Het aanbestedingsgereed maken van FCCA bouwprojecten, zodanig dat de bouwprojecten kunnen worden aanbesteed, gegund en worden uitgevoerd;
- Het vervaardigen en toezien op de kwaliteit van de bouwtekeningen;
- Het zorgdragen voor de aanvraag en het verkrijgen van bouwvergunningen;
- Het maken van constructieberekeningen;
- Het verwerken van de door nutsbedrijven gehanteerde normen en eisen in de bouwprojecten;
- Het analyseren en adviseren betreffende gerealiseerde projecten;
- Het assisteren bij het opstellen van een projectdossier;

**Functie-eisen:**
- HBO- diploma, HTS Bouwkunde;
- Beschikt over goede kennis van AutoCAD 2017, MS Excel, Word, Project en REVIT, 3D Studiomax;
- Beschikt over projectmanagementvaardigheden.
- Beschikt over leidinggevende- en communicatieve vaardigheden.
- Goede communicatieve vaardigheden in woord en schrift in het Nederlands, Papiaments en Engels.
- Is bereid om flexibel in tijd te werken.
- Is in het bezit van een rijbewijs.

**Coördinator Buitendienst**

**De coördinator is belast met het coördineren van de werkzaamheden van de opzichters en ressorteer onder de Manager Projectontwikkeling Directievoering en Toezicht zal onder meer belast zijn met:**
- Het doelmatig organiseren en leiden van de activiteiten die gepaard gaan met het realiseren van FCCA bouwprojecten, zodanig dat de projecten kwalitatief goed opgeleverd kunnen worden.
- Het coördineren en toezicht houden op de voortgang en de uitvoering van bouwprojecten door de aannemers.
- Het toezicht houden op de controlewerkzaamheden van de opzichters.
- Het bewaken van de kwaliteit en de vordering van de bouwprojecten.
- Het zorg dragen dat de documenten (projectadministratie, dagboeken, tijdschema's) van de opzichter worden bijgehouden.
- Het voorzitten van bouwvergaderingen met aannemers, nutsbedrijven, en andere instanties.
- Het maken van rapporten en eindverslagen van opgeleverde bouwprojecten.

**Functie-eisen:**
- HBO- opleiding, HTS Bouwkunde.
- Minimaal 5 jaar werkervaring in soortgelijke functie;
- Beschikt over inzicht in technische bouwkwaliteit;
- Goede vaardigheden in AutoCAD tekensoftware, MS Project, PowerPoint en Excel;
- Beschikt over leidinggevende- en communicatieve vaardigheden;
- Beschikt over projectmanagementvaardigheden;
- Goede communicatieve vaardigheden in woord en schrift in het Nederlands, Papiaments en Engels;
- Is bereid om flexibel in tijd te werken;
- Is in het bezit van een rijbewijs.

**Technisch medewerker**

**De Technische medewerker ressorteert onder de Manager Onderhoud, Renovatie en Facilitaire Diensten en zal o.a. belast zijn met:**
- Achterstallige onderhoud- en renovatiewerkzaamheden;
- Timmerwerkzaamheden, metselwerkzaamheden, schilderswerkzaamheden;
- Het bijhouden van timesheets en het bijwerken van werkorders;
- Het beheren van de aan hem ter beschikking gestelde materialen, gereedschappen en auto.

**Functie-eisen:**
- Minimaal EPB diploma niveau Bouwkunde met minimaal 2 jaar werkervaring;
- Beschikt over goede vaardigheden met betrekking tot timmeren, metselen, schilderen;
- Basisvaardigheden loodgieterswerk is een pre;
- Is een teamplayer;
- Is resultaatgerichtheid en kwaliteitsgericht;
- Beschikt over goede communicatieve vaardigheden in woord in Papiaments, Nederlands, Engels en Spaans;
- Is in het bezit van een rijbewijs.

**Onderhoudsmonteur**.

**De Onderhoudsmonteur ressorteert onder de Manager Onderhoud, Renovatie en Facilitaire Diensten en zal o.a. belast zijn met:**
- Onderhoud- en reparatiewerkzaamheden aan de hand van (ad hoc) technische klachten bij huurders van de FCCA woningen en kantoorgebouwen;
- Timmerwerkzaamheden, metselwerkzaamheden, schilderswerkzaamheden;
- Basisvaardigheden loodgieterswerk is een pre;
- Het bijhouden van timesheets en het bijwerken van werkorders;
- Het bijhouden van de eigen materiaalvoorraad.
- Het beheren van de aan hem ter beschikking gestelde materialen, gereedschappen en auto.

**Functie-eisen:**
- Minimaal EPB diploma niveau Bouwkunde.
- Minimaal 5 jaar werkervaring in soortgelijke functie
- Beschikt over goede vaardigheden met betrekking tot timmeren, metselen, schilderen;
- Basisvaardigheden loodgieterswerk is een pre;
- Kan zelfstandig en in teamverband werken;
- Is representatief;
- Is resultaatgerichtheid en kwaliteitsgericht;
- Beschikt over goede communicatieve vaardigheden in woord in Papiaments, Nederlands, Engels en Spaans.
- In het bezit van een rijbewijs.

**Wij bieden:**
Een arbeidscontract conform de Arubaanse Wetgeving en een maandsalaris afhankelijk van opleiding en opgedane werkervaring.
Secundaire arbeidsvoorwaarden conform de FCCA rechtspositieregeling, bestaande uit o.a. een kerstgratificatie, een pensioenregeling, aanvullende ziektekostenverzekering en 8 1/3% vakantie-uitkering.

**Informatie:**
Voor meer informatie over de functie-inhoud kunt U contact opnemen met de heer José Paula op tel: 5223222 ext. 212.

Uw schriftelijke reactie voorzien van een CV kunt U tot uiterlijk 15 augustus 2016 richten aan:

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)
Human Resources Staffunctionaris
Veronie Vingal
Sabana Blanco # 66
Aruba
E-mail: mail@fcca.com

# Tres auto envolvi den accidente riba caminda di Tanki Leendert






**DIASABRA** atardi, alrededor di 4'or, un accidente ta sosode entre tres auto riba caminda pa Tanki Leendert.

Chauffeur di un Yaris a para pa un auto cu a sorter pa bay su man robes. Un Toyota SUV cu tabata su tras tambe para, mientras cu un Hyundai biniendo cu velocidad halto no a reacciona na tempo y dal tras di e Toyota, cu despues a dal tras di e Yaris.

E Yaris y Toyota a sufri poco daño material, mientras e Hyundai a ricibi mas daño.
Chauffeur di e Hyundai tabata sinti su mes un poco malo, pero presencia di ambulance na final no tabata necesario.

Lo tin premio cash

# Nature's Discount ta anuncia su 5.6k Walk & Run




**NATURE'S** Discount, Bo Cas di Nutricion, ta anuncia su prome Nature's Discount Walk & Run di 5.6K diasabra awo 30 di juli 2016.

Lo tin premio cash p'e ganado nan den tanto e categoria di hende muhe como hende homber! Tambe lo tin diferente doorprizes cu lo wordo rifa entre tur esunnan cu participa.
E caminata lo sali for di parkinglot di Nature's Discount Palm Beach, net banda di Valero Palm Beach pa 6:30am. Registracion lo cuminsa 5:30am.

Pa participa ta facil: Por inscribi via di http://www.naturesdiscountrun.com y haci e pago na cualkier sucursal di Nature's Discount, sea ta na Palm Beach, Seroe Blanco of Pos Chikito. Inscripcion ta costa fls. 25,- y ta inclui un BIB cu tracker pa midi bo tempo, un Dri-Fit shirt (tanten tin stock), fruta despues di e caminata y awa durante e evento.
Tene cuenta cu cuponan ta limita, asina ta probecha y inscribi awe mes!

Alabes e Nature's Discount Walk & Run lo ta e ultimo actividad pa e programa di Nature's Discount Health Challenge.
E programa di 12 siman di Nature's Discount Health Challenge ta uno cu a yuda participante cambio custumbernan bieu den habitonan nobo y saludabel.
Participante nan a disfruta di diferente actividad incluyendo "outdoor workouts" y diferente seminario cu topico di salud sumamente interesante.

Pa mas informacion por bishita e pagina Nature's Discount Aruba riba Facebook of www.naturesdiscountrun.com.

Nature's Discount hunto cu Rene Wild y JulieJulie ta extende un invitacion na e publico en general pa participa y forma parti di e tremendo evento aki.





# Prome siman di proyecto Royal tabata hopi energetico, edu








# Dance Camp 2016 cativo y exitoso







**DURANTE** di un siman masha intenso y educativo, a tuma luga e prome siman di actividad di e proyecto hubenil Royal Dance Camp.
Esaki a termina exitosamente na unda e interes y participacion di e hobennan di San Nicolas y bisindario a duna tur nan energia pa forma parti di e proyecto interesante y energetico aki, cu ta dedica na nos hobennan, specialmente di San Nicolas entre 13 te cu 21 aña di edad.
E actividad ta tumando luga na Santa Teresita Center y ta conta cu participacion di mas cu 50 studiante.

E tema oficial p'e prome campamento ta "Dreams" y a base di e tema aki e hobennan mester haci un presentacion den forma di un competencia pa e anochi final. E actividad a cuminsa for di dialuna 18 di juli te cu diabierna 22 di juli 2016, na unda tur participante a haya oportunidad di tuma diferente charla educativo y lesnan di baile den tur genero, incluyendo nos bailenan y ritmonan local.

Durante di e siman venidero, e hobennan lo continua cu e campamento y nan ta bay drenta den e di dos fase, na unda mester yega na un resultado final, haciendo uzo di tur loke nan a siña durante di e prome siman di e actividad cu a termina exitosamente y cu resultadonan positivo. E campamento aki tambe ta inclui un anochi di presentacion final na unda e hobennan mester yega na un resultado artistico crea pa nan mes, sea di forma individual of den grupo y den cualkier disciplina artistico, p'asina aki, nan por haci uzo di tur loke nan a siña durante di prome siman di e tayernan y e charlanan educativo cu nan a haya den campamento.

Tambe lo tin docentenan cu lo sigui guia e proceso di formacion di e gruponan y nan presentacion final, e. o. cu un excelente apertura y un muestra di diferente coreografia cu nan a siña durante e proceso, mas nan propio presentacion, teniendo na cuenta cu e tema oficial ta "Dreams".
A base di e tema aki, e hobennan mester yega na un concepto artistico y haci un presentacion pa e anochi final cu ta tuma luga diasabra 31 di juli 2016. Tur esaki tabata posibel cu e sosten di un team di artista y boluntario maraviyoso cu a aporta grandemente n'e proyecto aki for di e prome instante cu esaki a ser presenta.

Nos a conta cu participacion di diferente lider, maestro, boluntario y personanan cu a coopera grandemente cu e proyecto aki, cu den un proximo comunicado nos lo extende nos gratitud pa nan aporte incondicional. Keda pendiente p'e grandioso anochi final cu ta priminti di ta uno masha grandi y energetico mirando e interes y entusiasmo cu ta reina entre e hobennan participante.

# Centro di Bario Brazil tabata yen di fans pa wega semi final di Mens Erger Je niet LIVE








| valuta | | aankoop van publiek | | | verkoop aan |
|---|---|---|---|---|---|
| | | bankpapier | wissels, CHQ's reischeques en overboekingen | | publiek |
| Ned. Antil. Gulden Per ANG 100 | ANG | 98.00 | 100.00 | biljetten<br>chq./overboeking | 100.20<br>100.00 |
| Amerikaanse dollar | USD | 1.77 | 1.78 | | 1.80 |
| Canadese dollar | CAD | 1.34 | 1.36 | | 1.38 |
| Zwitserse frank (per 100) | CHF | 180.42 | 181.14 | | 181.94 |
| Pond sterling | GBP | 2.26 | 2.31 | | 2.37 |
| Japanse yen (per 10.000) | JPY | 166.34 | 167.86 | | 169.55 |
| EURO (per 100) | EUR | 194.39 | 196.16 | | 198.14 |
| Deense kroon (per 100) | DKK | 25.38 | 26.10 | | 26.90 |
| Noorse kroon (per 100) | NOK | 19.89 | 20.61 | | 21.41 |
| Zweedse kroon (per 100) | SEK | 19.64 | 20.36 | | 21.16 |

**TABATA** un ambiente di famia unda cu tur grupo cu a yega semi final a hunga contra otro den un ambiente unico.
Yen di entusiasmo y sigur di nan mes, e 16 miho ekipo di Pool B y Pool A a topa otro.
Expectativa tabata grandisimo e anochi di semi final pa determina ken lo bira e siguiente teamnan cu ta bay final dia 30 di juli.

Pool B a hunga dia 22 julí. Den e prome wega e ganadornan tabata Grupo Gaña Sa y na di dos luga Waki gang. Despues a sigui e di dos wega, caminda cu e ganadornan tabata Heavy Yiu y di dos luga Red Devils.
Pool A a hunga diasabra 23 juli. E ganadornan a bira Optica Sun Specs y Dushi Yiu despues a sigui The Beef People y Sucu.

P'e gran final dia 30 juli ta cuminsa cu e Pool B pa 8:00pm y despues Pool A p'e Campeon invicto, kendenan durante di henter e temporada no a perde un wega desde 3 luna pasa ora cu e Campeonato a cuminsa.
Depues di wega Centro di Bario Brazil conhuntamente cu Comision Mens Erger Je Niet LIVE lo tin un "after party" pa tur teamnan cu a participa den e Campeonato 2016.

# Xpresa bo mes

## "Vox Populi, Vox Dei" ta conta p'e amienda riba "Geregistreerd Partnerschap"??

*Pa: Candelario A. S. D. – Booshi – Wever*

E ultimo simannan den corantnan, na radio y na television, y particularmente riba social media, basta atencion a wordo dedica n'e asunto encuanto "geregistreerd partnerschap".
Esnan en contra, pero tambe esnan na fabor, a haña tur oportunidad pa expone nan argumentonan, y loke un biaha mas nos mester constata, ta cu un polarisacion enorme a apodera di nos pais.
UPP ta di opinion - mescos cu loke nos a bisa tempo cu e show di Ensure (e bochorno di e welga di hamber) a tuma lugar - cu awor un biaha mas nos mester trata esaki cu tur cautela y serenidad.

Durante campaña electoral na 2013, ora cu partido RED a hiba campaña na fabor di matrimonio entre pareha di mesun sexo, UPP a bisa cu e topico aki ta uno fundamental y delicado, cu no por ta un issue cu simpelmente por ser hiba den un campaña.
Nos a bisa e tempo ey caba cu e topico aki mester wordo eleva na un nivel mas halto, y esaki mester ta un topico cu mester ser discuti den un forum nacional na unda TUR gremio ta participa.

Den e forum aki tur hende por trece nan opinion padilanti pa PUEBLO por ser informa na un manera debido cu un transparencia total, pa na final duna PUEBLO e oportunidad pa expresa nan opinion riba esaki, den un referendum.
Despues di eleccion 2013, net prome cu e welga di Ensure ora cu Hulanda tabata menaza nos autonomia, UPP a acerca TUR e partidonan politico pa purba di yega na un consenso riba e.o. introduccion di reglanan di Good Governance.
Nos a presenta un documento cu un "COMPROMISO NACIONAL" cu ta contene no solamente e asunto di Good Governance, pero tambe e asunto di REFERENDUM.
Pues nos ta na fabor di organisa referendum pa topiconan fundamental y decisionnan cu tin consecuencianan di duracion largo.

Lamentablemente nos mester a constata cu ningun partido politico tabata dispuesto pa discuti na un forma serio pa yega na e Compromiso Nacional manera ariba menciona.
Na tres ocasion partido UPP a haci e intento aki, pero envano.
Pues UPP ta di opinion y ta convenci cu un referendum mester ta un opcion den nos sistema democratico. UPP no ta pidi un referendum riba e topico aki pasobra nos kier evita di perde voto dor di sea ta na fabor of dor di ta contra, pero pasobra nos ta kere den e concepto di "Referendum" como un principio politico y democratico, cu ta wordo regla via ley.
Pues den nos mundo di awendia nos mester mira "Referendum" como un instituto democratico y no como un simpel encuesta.

Awe nos por scucha politiconan di tur tres partido den Parlamento ta papia di esaki, esta cu e topico aki mester ta un asunto pa bay un referendum cu ne. Pero e realidad ta, cu den e ultimo 3 aña ningun di e Parlamentarionan aki no a presenta un ley di iniciativa riba referendum.
Sin kier bai den discusion riba e contenido di e issue mes, no ta kita afo cu cada un di nos tin nos opinion al respecto.
Nos ta kere cu, mescos cu tin esnan cu ta bisa cu e ta un ley di Dios y mescos cu otro ta bisa cu e ta un derecho humano cu mester ser respeta, nos ta kere cu e ta un derecho fundamental di e PUEBLO Arubano pa por expresa nan mes riba e topico aki, mescos hopi pueblonan rond di mundo a haci caba.

UPP kier pone cu enfasis cu nos ta un partido social democrata cu ta habri pa tur topico, delicado of no, fundamental of no, pero esaki mester sosode den un forma habri, respetando opinion di un y tur, sin tin nodo di crea odio of insulto.
Ta p'esey UPP ta kere cu e issue aki ta uno FUNDAMENTAL cu ta rekeri un discusion nacional, pa den corto tempo somete esaki na huicio di e pueblo cu al final mester decidi riba esaki.
E decision final ta den man di Parlamento na unda un ley formal, cu a pasa tur conseho nesecario, ta wordo presenta y trata, y no den forma di un amienda durante di tratamento di cambionan den nos Codigo Civil.

Pa colmo nos ta comprende cu tin hopi cambio den e Codigo Civil cu ta di hopi importancia y cu ningun hende ta para keto riba nan, pa motibo cu tur atencion ta dirigi riba e amienda aki.
P'esey UPP ta haci un apelacion n'e Parlamentarionan cu a presenta y sostene e amienda aki, pa deshaci di esaki y encamina un trayecto mas habri y democratico.
Si esaki no sosode nos ta pidi e otro Parlamentarionan pa no acepta e amienda aki, p'asina duna oportunidad pa un discusion mas habri, sin tin nodo di tin e pensamento cu via porta di cushina, ta purba trece un cambio asina fundamental.

Semper ta ser bisa cu VOZ DI PUEBLO TA VOZ DI DIOS.
Ban demostra awor cu nos te kere realmente den esaki, p'asina ey caba cu e polarisacion cu tin riba e topico aki.
Nos PUEBLO no por ser priva di por expresa SU mes!
VOX POPULI, VOX DEI!!

Meta ta pa Aruba haya su prome orkesta sinfonico

# Minister Otmar Oduber hunto cu Scol di Musica Rufo Wever y Nuevo Mundo Festival & Academy a firma un Memorandum of Understanding
























**MINISTER** Otmar Oduber a haci bishita na Cas di Cultura recientemente unda cu e por a pasa mira diferente artista di diferente instrumento cu a bin Aruba pa Nuevo Mundo Festival & Academy. E mandatario ta kere cu esaki ta un proyecto hopi bunita pa Aruba por laga nos hobennan participa na dje tambe.
E mandatario a haya un recorido y tambe por a mira con e muchanan aki ta tuma musica den un forma hopi serio y haci esaki parti di nan bida.
Mas di 80 hoben di mas cu 15 pais rond mundo tabata presente na Cas di Cultura den un proyecto unico den Caribe cu a tuma lugar aki na Aruba.

Minister Oduber ta gradici henter e team cu a scoge Aruba como nan destinacion di haci e proyecto aki cu a inicia for di 10 aña pasa pa cuminsa sera e lasonan pa por haci esaki posibel awe.
Mirando e potencia di hobennan cu Nuevo Mundo Festival & Academy ta saca e muchanan di Aruba no por keda atras, pesey mes Minister Otmar Oduber hunto cu Scol di Musica Rufo Wever y Nuevo Mundo Festival & Academy a firma un Memorandum of Understanding, (MoU), p'asina e dos instancianan aki forma nos hobennan di Aruba artistanan profesional riba diferente instrumento.

Asina tambe hopi hoben ta haya e oportunidad di scoge un instrumento cu nan ta gusta pa haci esaki parti positivo den bida.
E acuerdo cu e keda firma lo ta bay tin un responsabilidad riba Scol di Musica Rufo Wever, pero tambe riba Nuevo Mundo Festival & Academy p'asina Aruba haya su prome orkesta sinfonico di hobennan cu ta un proyecto piloto unda cu hobennan di Aruba ta forma parti di un proyecto asina grandi.
E mandatario ta kere cu e proyecto aki tambe lo duna cultura di musica fuerte unda cu e musica di Aruba tambe por keda respeta rond mundo.

Minister Otmar Oduber su bishita na Cas di Cultura ta keda uno bunita mirando cu por a experiencia mas di 80 hoben di diferente pais ta dedica nan mes na diferente instrumento top. Esaki ta algo sumamente bunita di por experiencia mirando cu cada mucha riba nan mes tin un don y pasion grandi na momento cu mira nan toca.
Trabao tin y e mandatario ta spera cu aki un aña orguyosamente por bisa cu Aruba tin un orkesta sinfonico crea di hobennan di Aruba y cu Aruba lo por bira un ehempel y cu por transmiti esaki y den futuro lo por haci intercambio cu paisnan grandi cu nan tambe lo por pone e meta aki nan dilanti.

Cu e MoU aki firma, Minister Oduber ta haci posibel cu e dos fundacion nan aki por cuminsa traha mas hunto y crea artistanan grandi den musica y cu por forma un orkesta fuerte dor di talentonan di nos hobennan na Aruba.

# RIU Palace Aruba a brinda na 9 aña durante un anochi di gala memorable








**RIU** Palace Aruba a celebra su di 9 aniversario cu e organisacion di un evento special di Gala diarazon ultimo, 20 di juli. E gala a celebra Riu Palace Aruba su prosperidad den e industria y su gratitud na su huespednan y empleadonan fiel.

E celebracion a cuminsa cu artistanan riba stilts ricibiendo e invitadonan, cual a crea e oportunidad perfecto pa saca portret cu e RIU Hotels & Resorts tras di nan.
Gerente General Vanessa Fernandez y su hefenan di departamento tabata presente p'e yegada y pa ricibi e invitadonan, mientras cu e celebracion di aniversario a cuminsa rond di e piscina di Riu Palace Aruba.
Henter e cuerpo di empleado di Riu Palace tabata elegantemente bisti na preto y blanco p'e ocasion special aki.

E celebracion di henter anochi largo tabata festivo y decora den e berdadero estilo di RIU. For di un plataforma eleva den e piscina di landamento, un banda en bibo a toca e hitnan contemporaneo di musica Latino y Caribense, mientras cu stacionnan di champaña banda di e piscina a sigui sirbi kelkinan celebratorio henter anochi.
E cena a wordo sirbi den e sala principal di come, cual tabata decora na un forma elegante cu linen cora y a sirbi un cena estilo di buffet.

Despues di e cena, e invitadonan a wordo entreteni banda di e piscina p'e bailarinanan di "The Tropical Revue," y un bolo di aniversario a wordo sirbi, cual a crea e culminacion perfecto pa un anochi celebratorio.
"Mi ta asina agradecido pa ta parti di e famia di RIU Hotels & Resorts. Nos ta lucha pa exito na Riu Palace Aruba y mi ta asina contento cu nos por celebra nuebe aña di logronan," Vanessa Fernandez a bisa.
"E Gala tabata e oportunidad perfecto pa comparti nos gratitud y celebra e logro aki hunto cu nos huesped y empleadonan balora."

Brazil Taekwondo Stichting a reuni tocante di

# Ex campeon mundial, ex coach Olimpico di Hulanda, Francia, Grecia y Hall of Famer Henk Meijer











**DIABIERNA** ultimo Brazil Taekwondo Stichting a reuni na Centro di Bario Brazil y a sinta evalua e camp training di Russell Beneby. Russell Beneby ta un coach sublime di Merca. Russell Beneby a keda masha satisfecho mes cu e training y con e atletanan a reacciona riba tur cos cu a wordo duna na nan tur segun Aaron Jacobs.

Awor ta preparando pa ex campeon mundial, ex coach Olimpico di Hulanda, Francia, Grecia y Hall of Famer Henk Meijer, kende lo ta na Aruba pa duna un camp training.

Brazil Taekwondo su mayornan ta masha contento cu e desaroyo y con tur cos ta wordo implementa p'asina e atletanan por haña mihor training for di Legendarionan manera Henk Meijer aki na Aruba.

Sr. Ponson ta mira un progreso masha grandi den su nieta Lixandra Bello, kende a crece masha hopi mes den e ultimo aña na Brazil Taekwondo.

Danica Delamore a trece pa dilanti cu Corsou ta dilanti porta y cu mester tin e team completo pa dia 5 di augustus, mirando cu mester scoge 1 atleta acerca.

Tempo no ta na nos banda y mester sigui cu tur e programanan cu tin riba mesa. Dia 30 di juli lo saca e ultimo potret p'e kalender di un sponser pa un posibel cover page.

Brazil Taekwondo Stichting ta para firme tras di su atletanan y nan e mik punt. Jervis Lowe a duna di conoce cu su dos yiunan ta cla p'e Costa Rica Open cu ta pa ranking.

Durante di e reunion a divulga varios otro punto di agenda cu a tuma casi full e anochi, mirando cu e plan di training p'e siman aki lo bay basa riba di midimento di vet y e mask training. Tambe ta bay traha un meal plan p'e atletanan p'asina nan ta bon comi y bon getrain.



Campeonato HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua

# Richinell Matos ta lansa un "No Hit No Run" pa Pizza Monster derota Macuarima

**CAMPEONATO** HEINEKEN Fast Pitch a continua diabierna anochi riba veld di Flatstone.
Den categoria AA, e fuerte ekipo di Presidente Nacho Webb maneha pa Gibi Webb y Jonathan Tromp, esta Pizza Hut Monster, kende e aña aki tin intencion serio pa bay cu e titulo maximo pa prome biaha den historia di nan organisacion a midi forsa contra e ekipo di Carlos Mejia y Lucio Geerman, esta Macuarima Indians.

Pizza Hut Monster alaves a estrena nan uniform nobo nobo bautisando esaki cu dos victoria. Ricninell Matos un hoben cu hopi talento poco poco ta perfeccionando su mes riba monticulo y e biaha aki a pone un record riba su propio nomber.
Richinell Matos a lansa un "No Hit No Run" contra Macuarima Indians den e prome wega di anochi ganando esaki 3-0. Si no ta pa algun base por bola cu Richinell Matos a duna, lo e por a lansa un "Perfect Game" y por a iguala record di e unico "Perfect Game" den historia di softball lansa den añanan '90 bou di nomber di Poy Flanegin den su tempo.

Lucio Geerman, kende ta bin di diferente victoria di ultimo partidonan ta preta braza, pero mester consola su mes cu e derota. Pizza Hut Monster cu 3 careda, 6 hit, y 0 error.
Macuarima Indians cu 0 careda, 0 hit, 1 error.
Miho bateadornan pa Pizza Hut Monster a resulta Rodney Kelly y Mario Juni Wester, ambos di 2-1, Jason Orman y Richinell Matos di 3-1. Rolando Guzman di 2-1 ta conecta un home-run den parke. Aigil Brete di 3-1 tambe ta conecta un homerun den parke.

E di dos wega di anochi, Poy Flanegin ta subi monticulo pa Pizza Hut Monster, mientras Benjamin Geerman a tuma e bala for di manager di Macuarima.
Pizza Hut ta rally trempan pa habri e score. Macuarima a pone hopi presion den ultimo inning, pero a cay venci un biaha mas. Pizza Hut Monster cu 5 careda, 7 hit, y 2 error.
Macuarima Indians cu 3 careda, 5 hit, y 3 error.
Miho bateadornan pa Pizza Hut Monster ta Richinell Matos di 2-2, Aigil Brete y Angelo Laurant di 2-1, Derward Ruiz, Rolando Guzman y Michael Fingal di 3-1. Rolando Guzman por cierto ta saca un line-drive manera un rocket cu ta pasa riba muraya di left pa un cuadrangular fenomenal.
Pa Macuarima Indians a luci na plato Jermain Ras di 3-1, Leander Angela y Robertico Koolman di 2-1, Albertico Noguera y Jean Jarre Kock ambos di 1-1.

Dialuna anochi, campeonato lo continua na veld di Flatsone cuminsando pa 7:15pm, unda Balashi Premuim lo enfrenta Montaña Braves den nan "double header".

Campeonato HEINEKEN Fast Pitch di ASB ta lorando "a toda maquina".

# n
# Hut
# . Indians









# Xpresa bo mes

Por venir di Aruba, nos por venir! (Parti 1)

## Lesa con Prome Minister Mike Eman ta entregando nos Status Aparte na Hulanda

Skirbi pa: Remigio A. R. Wever

**BO** mester por ta di acuerdo cu mi cu henter e comunidad Arubano cada dia di nobo lo ta puntrando su mes kico por ta e origen, of e motibo pakico e Gobierno Hulandes ta defende Prome Minister Eman cu tanto fervor.
Den otro palabra: Kico de facto ta haci cu Hulanda ta defende Mike di un manera asina bisto!

Lo bo ta di acuerdo cu mi tambe cu e actitud defensivo aki en realidad ta fuera di cualkier comparacion of proporcion, y cu pa hopi hende – y probablemente pa abo tambe – e ta incomprendible, inconcebible, inexplicable y misterioso, especialmente si a la bes bo tende y lesa cu Prome Minister Mike Eman ta haya un NO grandi ("nul op zijn rekest") na momento di pidi Hulanda pa nan aplica e interes abao di Hulanda di 1 ½ por ciento rib'e prestamonan di Aruba den exterior ("obligatie-lening").

E ora ey bo ta puntra bo mes: Pakico anto Hulanda ta defende Prome Minister Eman di e manera ey, pero di otro banda toch ainda nada di reduci e interes for di 7 ½% pa 1 ½%? Kico lo por tin scondi tras di e relacion bisto y abierto aki di odio y amor, y tras di e contradiccion evidente y aparente ey!?
Mi ta invitabo pa sigui lesa, pasobra aki ta sigui e realidad raro y extravagante, cu den e proximo lunanan lo por tin consecuencianan grandi, no solamente pa pais Aruba, pero tambe pa CADA UN di nos ciudadanonan, y pues pa ABO tambe!

### Hulanda ya tin su stoma yen cu e asunto aki, y ta harta di dj'e!

For di un relato di Minister Plasterk pa relacionnan den Reino (Koninkrijksrelaties) ta bira bisto y evidente cu Hulanda ta di opinion cu NO por impone un gobernacion di bon calidad, integro y transparente riba paisnan di cua su gobernantenan mes NO ta desea un maneho di bon calidad, ni un orden juridico of un integridad di husticia!
Cu e punto di bista aki den mente, awo mester ta bastante cla toch cu Hulanda kier DESHACI di su responsabilidadnan pa integridad di husticia y un maneho di bon calidad y honrado, manera esaki ta stipula den articulonan 43, 50 y 51 di Statuut!?

Paisnan Corsou, Aruba y St. Maarten ta un dolor di cabez constante p'e Gobierno di Hulanda pa motibo di nan problemanan insistente di gobernacion, riesgonan financiero grandi, problemanan continuo di presupuesto, problemanan di integridad, clashnan cultural, problemanan riba tereno di migracion y naturalisacion, keho- y reprochenan constante den direccion di Hulanda, y teimamento eterno riba cambionan cada bes nobo atrobe riba tereno estatal, mientras cu den su propio cas mes nunca Gobierno sa di pone orden!
Tampoco Gobierno nunca ta stop cu e derochamento y e dispidimento constante di fondonan publico, cu fraude, corupcion, labamento di placa procedente di crimen, relacionnan cu mafia internacional y e fabo-recimento di amigonan, famia y sponsornan, manera esaki ta tuma luga riba tur e islanan.

Berdad ta cu e pasenshi di Hulanda a caba, awo Gobierno di Hulanda a inventa un ultimo hugada, unda nan a tene bon y debido cuenta cu e sentido y espirito comercial antiguo di Hulanda, y cu e interesnan di Royal Dutch Shell y Repsol, e influencianan di e grupo Bildenberg y e masonnan (vrijmetselaar), y e interesnan di Mike Eman y e luga cu e ta aspira den e bukinan di historia como e luchador pa un Aruba como parti di e Gran Europa cu capital Europeo y inversionistanan Europeo.

### Kico ta e ultimo hugada di Rutte, Plasterk y Mike?

Si ta pa Hulanda, Mike Eman por wel di bay trankilamente den welga di hamber, trastorna orden publico, hinca Aruba den debenan impagable, incuri y crea deficitnan anual grandi den nos presupuesto, construi Green Corridornan y Linear Parknan extremadamente caro, renoba centro di ciudad, cumpra un sin fin di tram, construi boulevardnan à la Watty Vos-Boulevard, organisa Green Conferencenan, biaha henter mundo rond, y derocha y tira placa afo, tanto manera e ta hiba di gusto.

Si ta pa Hulanda, Mike Eman y su ministernan mag di sigui deal ilegalmente den permisonan di trabao y estadia, den paspoortnan y den terenonan erfpacht; nan mag sigui mantene relacionnan corupto cu Kiko Gomez, cu Span Ospino y cu Roberto Rincon; nan mag di horta locual nan kier horta, sakea y plunder e isla completamente, hinca Aruba den un abismo social y moral, exprimi y chica e pobernan, e chicitonan, e bieunan, e institucionnan social y e fondonan di pensioen, pasobra – pa loke ta Hulanda – Gobierno di Mike Eman NO MAG DI CAY!

Y Aruba mester paga e interes halto di 7 ½ por ciento, pasobra – bo a comprende awo!
Aruba en todo caso mester bati un bancarota total…pa dj'ey haye obliga di entrega su status aparte!!! Esaki ta e strategia y e ultimo hugada di Hulanda: Un Aruba bancarota!!!

Bancarota di Aruba mester bini, pasobra di e manera ey hulanda por pone un fin na e Status Aparte di Aruba!

Y ta no mas ora Hulanda logra e bancarota di Aruba, ta e ora ey e lo cuminsa sanea nos debenan, aplicando e interes abao. Pero prome cu tur cos, nos Status Aparte mester wordo bari for di mesa! Ta esey hulanda kier, y nada menos! Awo bo a comprende?

Royal
Funeral Home & Crematory
Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Mateo 28: Tur cu ta kansa I karga, bini serka Mi y Ami lo duna boso sosiego.

Cu inmenso tristeza, pero comforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, welo, bisa-welo y ruman stima:




## Severiano Marciano Dijkhoff

*20-04-1942 † 22-07-2016
Mihor conoci como "Chany of Coco"

Na nomber di su Esposa:
Adela Dijkhoff – Van der Biezen

Yiunan:
Mirla y Reginald Winklaar – Dijkhoff y famia
Sandra y Angelo Werleman – Dijkhoff y famia
Mariela y Elvis Kock – Dijkhoff y famia
Magaly y Jeroen Bloeiman – Dijkhoff y famia
Franklin y Norelky Holsman y famia
Natalie Holsman y famia

Nieto/anan, bisanieto/anan

† Mama: Maria Louisa Dijkhoff – Kock

†Tata: Jan Dijkhoff

Rumannan:
Mona y Abigail Torres – Dijkhoff y famia
Lika y Fechi Bareño – Dijkhoff y famia
† Alberto y Mena Dijkhoff – Lacle y famia
Beatrix Dijkhoff y famia
† Filomena Dijkhoff y famia
Sofia Dijkhoff y famia
Adie y Rita Dijkhoff – Werleman y famia
Rofina y Jan v/d Kommer – Dijkhoff y famia
Pablo y Vilma Dijkhoff – Croes y famia
Edna Dijkhoff

Subrino/a nan,swa y cunanan, primo/anan, ihanan, comer y comperna̋n

amigo/a nan, bisiña y conociman.
Demas famia: Dijkhoff, v/d Biezen, Winklaar, Werleman, Kock, Bloeiman, Croes, Melendez,Hernandez, Isei, Boekhoudt, Quandt, Arcaya, Rodriguez, Henriquez, Muller, Martinus, Richardson, Pietersz, Dabian, Lopez, Tromp, Torres, Bareño, Lacle, Trimon, Quant, Mansell, v/d Kommer, Peasch, Kelly, Ramos, Martens, y mucho hopi pa menciona. Despensa nos, si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 27 di Juli pa 9or am na Misa Santa Filomena Paradera y 11or ta Sali pa Santana Catolico Pastor Kranwinkel na Paradera. (Ta pidi tur hende pa bin na colornan alegre.)

Oportunidad pa condoleer Diamars 26 di Juli na Royal Aurora Funeral Home di 7:00pm - 9:00pm.
Lamentablemente despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.

Enbes di krans of flor lo tin un box disponibel pa un donacion pa Koningin Wilhemina Kanker Fonds.

Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi lus y mi salbacion, di ken mi tin miedo? Señor ta mi fortaleza, pa ken lo mi tembla? Un cos so mi ta roga Señor, esei so mi ta anhela: cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida. Salmo 27:1,4
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos querida mama, wela y ruman:



## Maria Prudencia Kock

viuda di Alphonse Mauricio Giel,
Mihor conoci como Ija of Machi

Na nomber di:
Yuinan: Marlene y Rudy De Cuba
Aida (Ivy) Giel y yui
Christine (Jeanny) y Giovanni Lopez Hernandez y yui
Jamila Giel y yui
Sharon Giel
Roland (Roly) Oduber

Nietonan: Patrick Giel y Lizienne Dirksz
Jason Giel
Christylienne Lopez

Rumannan: Annie y Antonio Brete y famiya
Juancito y Chichi Angela y famiya
+Pietjie Kock y famiya
Vuida Sebastiana Thiel y famiya
+Feliz Kock y famiya
Padu y Ida Kock y famiya
Eloiza y Buchi Koolman y famiya
Anna (Rita) Kock y famiya

Swa y cuñanan: Vuida Nimia Giel y famiya
Jossy y Thelma Giel y famiya
Vuida Lourdes Bislip
Magda y Ruben Kock y famiya
Josefa Peterson y famiya
Dennis Peterson y famiya
Ursula Lynn Peterson
Ursula Peterson y famiya

Su amistadnan mas yega:
Rosa Rafael y famiya
Norma Antonio
Annie Cannegieter
David Jackson y famiya
Aireen Janga y famiya
Cecilia Hernandez Brenes y famiya (Costa Rica)

A la bez tambe na nomber di tur su suegra y suegronan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compèrnan, ihanan, amigonan, bisiñanan, y conociman. Y tur demás famiya Giel, Kock, De Cuba, Lopez Hernandez, Oduber, Dirksz, Damian, Brete, Angela, Thiel, Boekhoudt, Caster, Koolman, Sherwood, Peña, Bislip, V/d Wall Arneman, Peterson, Rafael, Antonio, Cannegieter. Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famiya of persona.

Acto di entierro lo tuma lugar Diarazon 27 juli 2016 pa 04.00 or' di atardi, saliendo for di misa di Fatima di Dakota pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di e difunto lo reposa desde 1 or' di merdia en adelante.
Riba Diamars 26 juli 2016 di 19.00 or' pa 21.00 lo tin ocasión pa ofrece condolencia na Aurora Funeral Home
Ta pidi disculpa cu después di entierro no ta ricibi bishita na cas,

## Servicio pa Comunidad




### Emergencia

Brandweer ................................ 911
Polis .......................................... 100
Polis Oranjestad ........................ 102
Polis San Nicolas ...................... 104
Polis Santa Cruz ....................... 105
Polis Shaba .............................. 107
Polis Tipline ........................... 11141

Ambulance San Nicolas ...... 584-5050
Ambulance Sasaki ............. 582-5573
Ambulance Wayaca ........... 582-1234

Hospital ............................. 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) ......... 527-2782

### Botica na Warda

**Pabou di Brug:**
- N.V.
**Pariba di Brug:**
-N.V.

### Dokter na Warda

**Pabou di Brug:**
Huisartsenpost Hospital
**Pariba di Brug:**
Centro Medico San Nicolas

### Servicionan

ELMAR Storingdienst ........... 523-7147
SETAR Storingdienst .................... 117
Digicel ......................................... 145
WEB Storingdienst ............. 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport ...... 524-2424
Serlimar ............................. 584-5080
Arugas ............................... 585-1198
Guarda Costa ............................. 913

### Funeraria

AD Patres .......................... 584-2299
Aurora ............................... 588-6699
The Olive Tree .................... 582-0000

### Fundacion

Rode Kruis Aruba ............... 582-2219
FADA ................................. 583-2999
Fundacion Respeta Mi ......... 582-4433
Fundacion Guia Mi .............. 587-1677
Muhe den Dificultad ............ 583-5400
Telefon pa Hubentud ................... 131
Centro Kibrahacha .............. 588-3131
Stichting Bloedbank ............ 587-0002
Mary Joan Foundation ......... 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

### Cas Editorial




**The Media Group**
*Margrietstraat #3*
*Oranjestad, Aruba*
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

**Orario di Oficina**
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

**Cuenta di Banco**
CMB #22982600

### E-mail

**Redaccion**: noticia@awemainta.com
**Aviso**: aviso@awemainta.com

**Subscribi na:** noticia@awemainta.com

### Director

**Victor "Toko" Winklaar**
**Victor R. Winklaar**

# Polis buscando sospechosonan cu a tira tres pakete den cura di KIA

**UN** situacion a presenta den cercania di area di KIA ora cu un Altezza shinishi cu glasnan scur a para banda di e anker cora y dos persona a sali na pia pa yega cerca di e prizon.

Nan a tira tres pakete den cura. Personal a mira e movecion y miembronan di seguridad a los tironan di advertencia, cual a pone e sospechosonan core di biaha. Nan a subi bek den auto cu un tercer persona wardando aden y huy for di e sitio. Cuerpo Policial a wordo notifica di e sucedido y descripcion di e Altezza. Polis a cuminsa cu un buskeda p'e Altezza, pero sin resultado. Banda di Abraham de Veer, un patruya a nota un auto shinishi, pero cu un persona so aden.

Polis a tuma datonan di e persona, kende a bisa cu el a caba di sali for di cas di su omo na Weg Fontein.
Na KIA, Polis a haya mas informacion tocante e auto, incluyendo su number. A bin resulta cu ta mesun auto cu Polis a para un rato prome den Pastoor Hendrickstraat.
Polis ta sigui investiga cu locual nan tin tea wo pa yega mas pronto posibel na detene e tres sospechoso aki. No ta conoci kico tabatin den e paketenan, pero por sospecha e. o. telefon, arma y droga.

# Security di hotel ta saca arma blanco riba Polis



**DIADOMINGO** marduga, pa mas o menos 4:30, patruya di Noord ta presenta na Divi All Inclusive pa atende cu un persona.

Patruya ta topa cu security di e hotel cu a saca arma blanco riba Polis. Polis a reacciona y detene e homber rapidamente. Tin muestra cu e security tabata bou influencia di droga.
El a wordo hiba na Warda, unda el a keda interoga.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Despues di un enfermedad cortico a fayece na Colombia :



## Roy S. Oduber

*18-08-1953 - †22-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



## Sr. Olimpio L.D.Rodriguez

*15-04-1933 †22-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



## Coleta Boekhout-Werleman

*06-03-1943 - †23-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada, E ta ponemi drumi den luganan di yerba berdé, e ta hibimi kanta di awanan ketu E ta restora mi alma"
Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curason
pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento inespera



## Alfredo Tromp Lopez

*15-04-1964 †23-07-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Ne parti Frances....

# 16 Muher na estado tin Zika na Sint Maarten

**MARIGOT** – Sint Maarten ta keda na un distancia di 900 kilometer fo'i Corsou, pero awendia esey ta menos cu 90 minüt di buelo cu avion y p'esey mester ta masha cauteloso pa evitá cu e virus di Zika ta infiltrá na Corsou.
Di acuerdo cu ultimo cifranan, tin un total di 16 muher na estado infectá cu Zika na Sint Maarten di acuerdo cu Institute Veille de la Santé nan ultimo evaluacion 10 dia pasá.

Dokternan ta vigilá nan condicion cuidadosamente y algun di nan a duna lus caba, pero no tin informacion cu si e babynan a nace cu microcephalia cu ta den forma di cabes mas grandi cu normal.
E luna aki só nan a registrá 167 caso sospechoso, pero no tin caso di nacementonan abnormal.
E virus a cuminsa circulá na Sint Maarten na januari ultimo y te awor a constatá 1420 caso.
Ne parti Frances tin un epidemia di caso y e ta plama facilmente pe parti Hulandes, pasobra ta un liña imaginario ta dividi e dos partinan.








Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



## Marciala P. Figaroa

*31-01-1925 - +24-07-2016
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.






*Gradicimento / Invitacion*

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento di nos defunto stima:



## Robertina Gamarra - Lacle

"Ina"

Tambe ta invita pa compaña nos na 2 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diamars 26 juli pa 7'or di anochi, diaranzon 27 di juli pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera y diahuebs 28 di juli 2016 pa 7 or di anochi lo bai tin santo Rosario na cas; Piedra Plat 50-b.
Den nomber di famia Gamara-Lacle.
Masha danki pa e atencion.






"Señor despues de mucho tiempo de esfuerzo y sacrificio estoy aqui junto a ti.

como una luchadora vine a este mundo y
como una luchadora partire de este mundo.
Fueron muchos los momentos que luche y
son muchos los momento que recordaremos"

Cu hopi pena na nos curazon pero cu confirmidad di nos señor nos ta anuncia e fayesimento di nos mama stima :



## Maritza Valdez Chacon

Na nomber di su:

| | |
|---|---|
| Yiu nan: | Dilenia Marval y Bryan Valdez Chacon |
| Pareha: | Mario Guzma yiu di pareha Miguel David Gusman |
| Mama | Nina loefstok Martinez Rosario |
| Tata: | Richard Roland Loefstok |
| Ruman: | Victor, Francisco, Luis Ernesto, Eddy, Julian Antonio, Martha, Martin |
| Tio y tanta nan: | Paulino, Julian, Jose maria, Mercedes, Morena, Antonio, aurora, |

Subrino y subrina: Edwin, Victorluis, Elizabeth, Cinthia, Meidy, eljero, Ivana, Karina, Ashley, eucary, Jareizy, Irene, George, Nacario, jasmine, alexander, jenesi, jesero, jasiri, Melvin, Dilenia, Victor manuel

Cuña y swager: Vivian, Fior, Danelis, Sonia, Joseline, Yvonne, Nany, maryline, Luis, Caro, Joana,

Primo y Prima nan: Erick, Eugen, Henry, Jackeline, Alejandro, Junior, Kenia, Joconda, Juan Francisco, Jeyson, Julenia, Freddy, ramoncito, Hose, kesenia, Dilenia, Trisenia, carmen, Minerva, Eduardo, Miguel, chichi, Gladys, martha, Joana, Erick, olga, Jonathan, Esmeralda, Raisa,

Mi kier a pidi mi mas sincero sorry si den nos tristesa nos por a lubida di meshona algún persona den famia.

Ta tuma condolencia na cas di e difunto
Madiki 85 W entre 19:00 Pa 21:00.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 26 di juli 2016 pa 4or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera, después lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Nos defunto lo ta reposa for di 2'or di merdia na misa.

# Parlamento Hulandes keto bay preocupá cu contaminacion



**WILLEMSTAD** - Tin hopi tema cu ta preocupá Parlamentarionan Hulandes cu ta considerá nan mes 'Antillen-specialist', pero un di nan preocupacionnan mas grandi t'e contaminacion di Refineria Isla na Corsou.
Den un reciente reunion cu e Parlamentarionan cu ta specialisá riba nos islanan a tene, nan a repasá e situacion financiero di Aruba, Corsou y Sint Maarten principalmente, pero a indicá cu nan preocupacion mayó ta Refineria Isla.

Reapertura di refineria di Valero na Aruba tambe tin nan atencion y eynan acaso nan preocupacion ta mas grandi.
Algun luna pasá nan a entregá un mocion riba e contaminacion, pero e debate cu nan a pidi no a sigui.
Ta p'esey nan a puntra Minister Plasterk ki perspectiva e ta mira pa obligá Gobierno di Corsou pa tuma accion.
Den nan mocion nan a pone un ultimatum di tres luna, pero e periodo ey a pasa grandemente sin cu a tuma medida pa reduci e contaminacion.

E mensahenan cu nan ta haña ta cu e contaminacion ta aumentando aunke Refineria Isla a splica cu e ta bahando.
E Parlamentarionan a haci un apelacion serio riba Minister Plasterk pa mira cu e Gabinete actual di Hulanda of un gabinete nobo, tin chèns pa atendé e asunto aki como prioridad nacional.
Pasobra si no t'asina nan no ta dispuesto di sinta brasa cruzá ya cu e situacion no por dura te aña 2019.
E situacion mester drecha un dia tanto na beneficio di habitantenan di Corsou y pa tur hende cu bishita Corsou of ta stacioná na Corsou pa su trabou.

# Van de Laar no ta mira problema financiero na Corsou

**WILLEMSTAD** - E Parlamentario Hulandes Van de Laar a haci un remarke hopi peculiar e dianan aki riba e situacion financiero riba e islanan Aruba, Corsou y Sint Maarten.
E Parlamentario Andre Bosman a bisa cu tin problema financiero riba tur isla, pero Van de Laar no ta mira e problemanan aki na Corsou y Sint Maarten. (sic!!).
E islanan aki tin nan debenan bou di contròl y Comision Supervision financiero ta satisfecho pe manera cu esey ta sosodé.

Recientemente a haci palabracion nobo y tin espacio p'e dos paisnan por fia placa riba mercado financiero, pero lo no haci esey.
Pe Parlamentario, esaki ta noticia positivo sigur si considerá e situacion na Aruba caminda tin un discusion andando estilo kico tabata promé, e webo of e galiña.
Esey ta den sentido cu si re-financiá e debe nacional, Aruba ta cumpli cu condicionnan pa haña fiansa, pero si esey no sosodé, no ta keda otro remedi sino di economisá riba gastonan.
Nan ta comprondé cu Gobierno di Aruba no kier resolvé e situacion còrtando den gastonan, pero no ta keda otro solucion.

Loke sí ta positivo ta cu e deficit riba presupuesto ta bahando, pasobra dos aña pasá e buraco tabata 9.4% di presupuesto, pero aña pasá e tabata solamente 3.4%.
E ta un tendencia positivo, pero ta demostrá cu e Parlamentarionan Hulandes ta haci nan huiswerk ora nan tin cu debati y discuti riba asuntonan cu ta conserni nan partnernan den Reino.

## Na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

# Miembronan di ekipo a disfruta di un celebracion festivo di nan prome aniversario












**YA** ta un aña desde cu Hilton Hotels & Resorts, e marca principal di Hilton Worldwide, a anuncia e expansion di su presencia global pa inclui tambe e Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino y su 355 kamber, situa riba e bunita oasis di playa di 15 acre na Palm Beach, Aruba. Cu un ubicacion privilegia riba playanan pintoresco di santo blanco, e resort di alta clase ta yamando bon bini na bishitantenan desde cu el a habri pa prome biaha na 1959, y el a sigui di ta un destinacion di resort popular bou di e bandera di Hilton desde e zomer di 2015.

Na honor di e resort su prome aniversario, un programa di celebracion completo a wordo hinca den otro dor di e departamento di Recursonan Humano.

Actividadnan a inclui un bon bini caluroso den oranan di mainta cu koffie y cos dushi, un lunch di BBQ delicioso y cuantioso riba e Sunset Terrace, y atrobe koffie y cos dushi durante e oranan di atardi.

Pa merdia, e miembronan di ekipo a bin hunto pa presencia un presentacion festivo di Aniversario di Servicio, den cual 61 miembro di ekipo a wordo reconoci pa servicio di termino largo n'e resort y dedicacion profesional, cu mas di 870 aña di servicio conhunto.

E parti mas special di e dia tabata un competencia excitante y entretenido di decoracion di bulletin board y porta, pa cual varios departamento di e resort a responde entusiasticamente, creando presentacion y obranan creativo rond di e propiedad.

Un ekipo di 4 hurado imparcial a anuncia e ganadornan y a complimenta henter e ekipo pa un trabou bon haci.

E resort su eforea Spa a distingui su mes, y a sobresali riba tur otro departamento danki na su esfuersonan inverti den un presentacion blou di multiple nivel cu a representa e compania su balornan central, esta Hospitality, Integrity, Leadership, Teamwork, Ownership, Now, cual ta forma e acronimo di su nomber.

Aki por mira e competencia di decoracion di bulletin board y porta.